

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 20 DÉCEMBRE 1935.

Projet de Loi relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1936-1937.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres de S. M. le Roi, j'ai l'honneur de déposer sur le bureau du Sénat un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier commençant le 1^{er} mars 1936 et clôturant le 28 février 1937.

Le montant des dépenses s'élève à 539,896,891 francs. Elles comprennent des sommes à payer aux tiers :

23,688,310 pour travaux commandés aux tiers;
40,000,000 pour achats d'approvisionnements.

Total : 63,688,310 francs
et se rapportant à des crédits de :

39,347,310 en commandes aux tiers;
47,930,000 en achats d'approvisionnements

Total : 87,277,310 francs.
dont le surplus sera liquidé postérieurement à l'exercice en cause.

Le montant des recettes s'élève à la même somme, compte tenu d'un prélèvement sur les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renou-

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1935.

Wetsontwerp betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1936-1937.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van Z. M. den Koning heb ik de eer op het bureel van den Senaat een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellende voor het financieel dienstjaar beginnende op 1 Maart 1936 en eindigende op 28 Februari 1937.

Het bedrag der uitgaven beloopt 539,896,891 frank. Zij vervatten aan derden te betalen sommen, voor :

23,688,310 in werken aan derden besteld;
40,000,000 in aankoop van voorraden.

Totaal : 63,688,310 frank
en die betrekking hebben op credieten van :

39,347,310 in bestellingen aan derden;
47,930,000 in aankoop van voorraden

Totaal : 87,277,310 frank
waarvan het overige na het onderhavig dienstjaar zal worden uitbetaald.

Het bedrag der ontvangsten beloopt tot dezelfde som, rekening gehouden met eene afneming op de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Ver-

[Nº 38.]

(2)

[Nº. 38.]

vement, en vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, arrêtant les comptes de prévision de l'exercice 1933-1934 et d'un supplément de recettes à provenir d'un nouvel emprunt à contracter fin 1936 pour un montant de 60 millions, les ressources normales de la Régie ne lui permettant pas de financer elle-même l'entière de son programme d'extensions.

L'introduction des dépenses et des recettes dans les comptes industriels (document B) fait entrevoir un léger bénéfice.

*Le Ministre des Postes,
Télégraphes et Téléphones,*

nieuwingsfonds, krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933, die de ramingen van het dienstjaar 1933-1934 vaststelt en met eene bijkomende ontvangst voortspruitende uit eene nieuwe leening einde 1936 aan te gaan voor een bedrag van 60 miljoen, daar de normale geldmiddelen der Regie haar niet toelaten zelf haar gezamenlijk uitbreidingsprogramma te bekostigen.

De boeking der uitgaven en der ontvangsten in de nijverheidsrekeningen (bewijsstuk B) doet een kleine winst ontwaren.

*De Minister van Posterijen,
Telegrafie en Telefonie,*

P.-H. SPAAK.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

Léopold III,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT !

Vu la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (art. 4 et 18) :

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :

ARTICLE UNIQUE.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, pour l'exercice financier du 1^{er} mars 1936 au 28 février 1937, s'élèvent pour les dépenses et pour les recettes, à cinq cent trente-neuf millions, huit cent nonante-six mille huit cent nonante et un francs, comme il est indiqué au document A ci-annexe.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1935.

Léopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gezien de wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende (art. 4 en 18) :

Op voorstel van Onzen Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het dienstjaar van 1 Maart 1936 tot 28 Februari 1937 bedragen voor de uitgaven en voor de ontvangsten vijf honderd negen en dertig millioen acht honderd zes en negentig duizend acht honderd een en negentig frank, zooals aangeduid in het hierbij gevoegd bewijsstuk A.

Gegeven te Brussel, den 20 December 1935.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Van 's Konings wege :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

P.-H. SPAAK.

(4)

(5)

[N° 38.]

RÉGIE

DES

TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES

COMPTES DE PRÉVISION POUR L'EXERCICE

1936-1937

REGIE

VAN

TELEGRAAF EN TELEFOON

RAMINGEN VOOR HET DIENSTJAAR

1936-1937

DOCUMENT A.

COMPTES DE PRÉVISION POUR L'EXERCICE 1936-1937
(Période du 1^{er} mars 1936 à fin février 1937).

DÉPENSES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1936-1937 Sommen noodig voor het dienstjaar 1936-1937	Crédits alloués pour l'exercice 1935-1936 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1935-1936
TITRE I.			
DÉPENSES DE PERSONNEL.			
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. fr.	116,721,250	117,418,600
2	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois, primes et indemnités de toute nature.	74,255,400	74,433,450
3	Pensions et premier terme des pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. Exécution de la loi du 3 juin 1920. portant revision des pensions	12,893,575	13,950,450
	TOTAL DU TITRE I . . fr.	203,870,225	
	TOTAAL VAN TITEL I . .	=====	
TITRE II.			
ACHAT D'APPROVISIONNEMENT.			
	Estimation.		
4	a) Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. Imprimés, combustibles, fournitures de bureau, reliures, etc. fr. 47,930,000	40,000,000	
	b) Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1935-1936 . .	27,604,000	
	c) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1934-1935 (pour mémoire)	»	
	d) Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1933-1934 (pour mémoire)	»	
	TOTAL DU TITRE II . . fr.	67,604,000	47,381,493
	TOTAAL VAN TITEL II. . .	=====	(1)
(1) Y compris une somme de 14,000,000 francs transférée de l'article 12 par autorisation ministérielle du 13 novembre 1935. (Art. 19 de la loi de Régie.)			

RAMINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1936-1937

(Tijdperk van 1 Maart 1936 tot einde Februari 1937).

UITGAVEN

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N ^o van het artikel.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.		
		TITEL I.	
		UITGAVEN VAN PERSONEEL.	
»	697,350	Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaars en beambten.	1
»	178,050	Activiteitswedden, wachtgeld en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premii en vergoedingen.	2
»	1,056,875	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaars en beambten. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen.	3
		TITEL II.	
		AANKOOP VAN VOORRADEN.	
		Raming.	
		a) Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing. Drukwerken, brandstoffen, bureelbehoeften, inbinden, enz. fr. 47,930,000	4
		b) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1935-1936.	
		c) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1934-1935 (<i>ter herinnering</i>).	
		d) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1933-1934. (<i>ter herinnering</i>).	
20,222,507	»		
		(1) Er bijbegrepen eene som van 14,000,000 frank overgedragen van artikel 12 bij ministerieele toelating van 13 November 1935. (Art. 19 der Regiewet.)	

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1936-1937 Sommen noodig voor het dienstjaar 1936-1937	Crédits alloués pour l'exercice 1935-1936 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1935-1936
TITRE III.			
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX,			
5	Part d'intervention dans les services centraux fr.	1,635,831	1,624,770
6	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne et du Comité consultatif international des communications télé- phoniques à grande distance	105,200	95,695
7	Subside à la Caisse des ouvriers du Département.	3,882,700	3,616,680
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	1,000,000	1,000,000
9	Cours de langues	30,000	28,000
10	Subsides à : a) l'école interministérielle de T. S. F.	30,000	"
	b) l'école annexée à l'Établissement d'éducation de Ruysselede.	15,000	15,000
11	Travaux et dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux, travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; tra- vaux pour tiers et divers	22,724,000	24,576,240
TOTAL DU TITRE III . . fr.		29,422,731	
TOTAAL VAN TITEL III . .		=====	
TITRE IV.			
TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT.			
Estimation.			
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936- 1937 fr. 39,347,310	23,688,310	
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935- 1936	25,493,500	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.		
		TITEL III.	
		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
11,061	»	Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten.	5
9,505	»	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureel te Bern, en van het Internationaal Raadgevend Comité voor het telefoonverkeer op grooten afstand.	6
266,020	»	Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement.	7
»	»	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen. Toepassing van het Koninklijk Besluit van 29 December 1926, betreffende het verleen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categoriën van getroffen en door arbeidsongevallen.	8
2,000	»	Taalleergangen.	9
30,000	»	Toelagen aan : a) de interministerieele school van D. T.. . . .	10
»	»	b) De school toegevoegd aan het Opvoedingsgesticht te Ruyssede.	
»	1,852,240	Verschillende werken en uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; werken voor derden en allerlei.	11
		TITEL IV.	
		WERKEN EN AANLEG.	
		Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1936-1937 fr.	12
		Raming. 39,347,310	
		Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1935-1936.	13

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1936-1937 — Sommen noodig voor het dienstjaar 1936-1937	Crédits alloués pour l'exercice 1935-1936 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1935-1936
	Restant à liquider (pour mémoire).		
14	Dépenses d'extension relevant du programme de 1934-1935 fr. 5,750,071	»	
15	Dépenses d'extension relevant du programme de 1933-1934 fr. 250,586	»	
16	Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 fr. 807,289	»	
	TOTAL DU TITRE IV . . fr. TOTAAL VAN TITEL IV. . .	49,181,810 =====	27,473,150
	TITRE V.		
	CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.		
17	Charges financières envers l'État :		
	Intérêts sur le capital investi. fr.	53,266,440	56,070,000
	Intérêts sur le Fonds spécial.	28,500,000	30,000,000
18	Charges financières envers des tiers.	35,850,000	33,000,000
19	Amortissement des emprunts.	6,584,000	»
20	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement .	64,632,685	62,461,053
21	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents.	985,000	850,000
	TOTAL DU TITRE V . fr. TOTAAL VAN TITEL V .	189,818,125	
	TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES fr. ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN .	539,896,891 =====	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. Vermindering.		
		Blijft te betalen (ter herinnering) Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1934-1935 fr. 5,750,071 Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1933-1934 fr. 250,586 Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1932-1933 fr. 807,289	14 15 16
21,708,660	»		
TITEL V.			
FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN			
		Financieele lasten jegens den Staat :	
»	2,803,560	Interesten op het vastgelegd kapitaal	17
»	1,500,000	Interesten op het Bijzonder Fonds.	
2,850,000	»	Financieele lasten jegens derden.	18
6,584,000	»	Afschrijving der leeningen	19
2,171,632	»	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	20
135,000	»	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen .	21

RECETTES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	ÉVALUATION. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1936-1937 — voorgesteld voor 1936-1937	adoptées pour 1935-1936 — aangenomen voor 1935-1936
	Recettes d'exploitation du Télégraphe fr. 36,405,600		
1	Recettes d'exploitation du Téléphone 329,150,000	369,295,600	355,342,300
	Recettes d'exploitation de la Radio. 3,740,000		
2	Autres recettes. fr.	23,474,850	28,610,845
3	Sommes à verser par l'État à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'État (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930). fr. 26,500,000	32,839,000	22,820,000
	2° Pour l'amortissement des dits emprunts 6,339,000		
4	Intérêts du compte courant Etat Régie	1,500,000	1,000,000
5	Intérêts des fonds disponibles	30,000	200,000
6	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	135,000	200,000
7	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement . .	52,542,441	»
8	Recettes du Fonds spécial d'assistance au personnel. . . .	80,000	»
9	Produit de l'emprunt	60,000,000	»
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES. . fr.	539,896,891	
		=====	

ONTVANGSTEN

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
13,953,300	»	Ontvangsten van exploitatie van de Telegraaf. fr. . . 36,405,600 Ontvangsten van exploitatie van de Telefoon . . 329,150,000 Ontvangsten van exploitatie van de Radio . . . 3,740,000	1
»	5,135,995	Andere ontvangsten	2
		Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	3
10,019,000	»	1° Voor den interest der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930). fr. 26,500,000 2° Voor de afschrijving der gezegde leeningen . . 6,339,000	
500,000	»	Interesten der loopende rekening Staat-Regie.	4
»	170,000	Interesten der beschikbare gelden	5
»	65,000	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds.	6
»	»	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg.	7
»	»	Ontvangsten van het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel.	8
»	»	Opbrengst der leening.	9
		ALGEMEEN TOTAAL DER OPBRENGSTEN.	

NOTES JUSTIFICATIVES

A. — Dépenses.

ART. 1^{er}, 2 et 3.

Les traitements et salaires ont été calculés sur la base de 95 p. c. des taux normaux.

ART. 4.

Le crédit de 40,952,293 francs prévu pour l'exercice 1935-1936 a dû être majoré de 14 millions pour tenir compte d'une certaine recrudescence dans le recrutement de nouveaux abonnés et de l'augmentation du coût des matières.

Les crédits de 1936-1937 ont été fixés dans des conditions identiques et sont en relation avec les nécessités du programme d'établissement.

ART. 5.

Les dépenses des services centraux comprennent les indemnités et frais de déplacement des membres du Comité de surveillance, précédemment portées à l'article 1^{er}.

Bien que ces dépenses soient à la charge exclusive de la Régie, elles figurent dorénavant dans les budgets de l'Etat.

ART. 6.

La différence en plus est due à la dévaluation de la monnaie.

ART. 7.

La différence en plus provient de l'augmentation du nombre des pensionnés.

ART. 10.

Aucune dépense n'avait été portée aux comptes de 1935-1936 comme subside à l'Ecole Interministérielle de T. S. F., les subsides versés précédemment ayant été suffisants pour couvrir les charges de cet exercice.

ART. 11.

Parmi les dépenses figurant à cet article se trouvent celles relatives au compte des prestations avec la Société Nationale des Chemins de fer belges et l'Administration des Postes.

Le solde débiteur du compte des prestations avec la Société nationale des Chemins de fer belges se décompose comme il suit :

VERANTWOORDING

A. — Uitgaven.

ART. 1, 2 en 3.

De wedden en loonen zijn berekend op de basis van 95 t. h. der normale bedragen.

ART. 4.

Het krediet van 40,952,293 frank voorzien voor het dienstjaar 1935-1936 is moeten vermeerderd worden met 14 miljoen om rekening te houden met eene zekere toeneming in het aanwerven van nieuwe abonneuten en met de verhooging van den prijs der stoffen.

De kredieten voor 1936-1937 werden in gelijk-geldende voorwaarden vastgesteld en zijn in verband met de noodwendigheden van het programma van aanleg.

ART. 5.

De uitgaven der Centrale Diensten bevatten de vergoedingen en reiskosten der leden van het Toezichtscomité, vroeger op artikel 1 ingeschreven.

Alhoewel deze uitgaven uitsluitelijk ten laste der Regie vallen, worden zij voortaan in de Staatsbegrotingen begrepen.

ART. 6.

Het verschil in meer komt voort uit de devaluatie onzer munt.

ART. 7.

Het verschil in meer is te wijten aan de verhooging van het aantal gepensionneerden.

ART. 10.

Er was in de rekeningen van 1935-1936 geene uitgave voorzien als toelage aan de Interministeriele School van D. T., daar de vroeger gestorte toelagen voldoende waren geweest voor het dekken der kosten van dit dienstjaar.

ART. 11.

Onder de uitgaven die in dit artikel voorkomen worden deze vermeld met betrekking op de rekening der wederzijdsche verrichtingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en met het Beheer van Posterijen.

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen wordt vastgesteld als volgt :

A. — Sommes dues par la Régie.

Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait) . . fr. 4,430,000

Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service téléphonique de la Régie. . . 55,000

Coopération du personnel de la Société nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique de la Régie . . . 385,000

Frais de remise à domicile des télégrammes privés, avis d'appel téléphonique et exprès postaux . . . 825,000

Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs . . 80,000

Fr. 5,775,000

B. — Sommes dues à la Régie.

Coût des télégrammes de service de la Société nationale des Chemins de fer belges . . . 400,000

Frais de remise des avis d'arrivée du Chemin de fer . . . 75,000

Prestations du personnel de la Régie pour le service de la Société nationale des Chemins de fer belges . . . 6,000

Fr. 481,000

Solde débiteur. . fr. 5,294,000

Le solde débiteur du compte des prestations avec l'Administration des Postes se décompose comme il suit :

A. — Sommes dues par la Régie.

Transport des correspondances de service ordinaires. . . fr. 450,000

Transport des correspondances radio-diffusion-redevances . . . 140,000

Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone . . . 985,000

Envois de petit matériel . . . 12,000

Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques. . 187,000

Distribution des indicateurs des téléphones . . . 387,000

Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs . . . 325,000

Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques . . . 15,000

Entretien des bâtiments occupés en commun . . . 20,100

Coopération du personnel des Postes au service télégraphique . . . 71,000

A reporter. . fr. 2,592,100

A. — Sommen door de Regie verschuldigd.

Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) . 4,430,000

Medewerking van het personeel van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan den telefoondienst der Regie . . . 55,000

Medewerking van het personeel van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan den telegraafdienst der Regie. . . 385,000

Kosten van aanhuisbestelling der prievaats-telegrammen, berichten van oproep aan den telefoon en postspoedstukken . 825,000

Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeene kantoren. . 80,000

Fr. 5,775,000

B. — Sommen aan de Regie verschuldigd.

Kosten der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen . . . 400,000

Kosten van bestelling der aankomstberichten van den Spoorweg . . . 75,000

Dienstverrichtingen van het personeel der Regie voor de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. . . 6,000

Fr. 481,000

Debetsaldo. . fr. 5,294,000

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen met het Beheer van Posterijen wordt bekomen als volgt :

A. — Sommen door de Regie verschuldigd.

Vervoer der gewone dienststukken. fr. 450,000

Vervoer der stukken van den dienst der verschuldigde sommen voor radiouitzending . . . 140,000

Vervoer der rekeningstaten aan de abonneuten van den telefoon . . . 985,000

Verzending van klein materieel . . 12,000

Telegrammen aan de Post overgemaakt en dagelijksche omslagen der telegraafstukken . . . 187,000

Uitreiking der telefoonboeken . . 387,000

Huur- en regiekosten in de gemeene kantoren . . . 325,000

Verbindingen door het postpersoneel gegeven in de telefooncellen . . . 15,000

Onderhoud der gebouwen gemeenschappelijk bezet . . . 20,100

Medewerking van het postpersoneel aan den telegraafdienst . . . 71,000

Over te dragen. . fr. 2,592,100

Report. . . fr.	2,592,100
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique	42,000
Païement de rémunérations et de pensions par les bureaux de postes	38,000
Fournitures d'imprimés par le Service des Chèques postaux et taxes pour bulletins de versements déposés	58,000
Fr.	2,730,100

B. — *Sommes dues à la Régie.*

Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste fr.	86,300
Part d'intervention dans les dépenses du Mess de Bruxelles-Central	50,000
Télégrammes de service et adresses enregistrées	300,100
Coopération du personnel de la Régie au service postal	3,800
Fr.	440,200

Solde débiteur. . . fr. 2,289,900

* *

En vertu des accords intervenus entre la Régie, d'une part, la Société nationale des Chemins de fer belges et l'Administration des Postes, d'autre part, les dépenses et les recettes spécifiées ci-dessus font l'objet d'un compte courant dont le solde seul est exigible et figure en dépenses dans les comptes de prévision de la Régie.

ART. 12.

Dépenses d'établissement.

Les dépenses à engager au cours de l'exercice 1936-1937 s'élèveront :

à 39,347,310 francs pour les travaux d'extension à confier aux tiers;

à 47,930,000 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par notre personnel.

Les commandes à passer aux tiers s'élèveront donc à 87,277,310 francs.

Elles permettront d'effectuer des travaux dont l'importance globale atteindra 137,836,665 francs (dont 122 millions à effectuer en 1936-1937 et le surplus ultérieurement).

La répartition entre les diverses catégories d'immobilisé s'en fera approximativement comme il est indiqué ci-dessous :

18,036,195 francs en lignes aériennes;

29,830,730 francs en câbles locaux et interurbains;

9,554,080 francs en équipement de bureaux centraux;

24,324,800 francs en postes téléphoniques;

11,235,900 francs en câbles internationaux.

Overdracht. . . fr. 2,592,100

Medewerking van het postpersoneel aan den telefoondienst	42,000
Betaling van bezoldigingen en van pensioenen door de postkantoren	38,000
Levering van drukwerken door den dienst der postcheques en taksen voor storingsbulletins	58,000
Fr.	2,730,100

B. — *Sommen aan de Regie verschuldigd.*

Dienst van aanwerving en ontvangst van het materieel van de Post . . . fr.	86,300
Aandeel in de uitgaven van de Mess van Brussel-Centraal	50,000
Diensttelegrammen en geboekte adressen	300,100
Medewerking van het personeel der Regie aan den postdienst	3,800
Fr.	440,200

Debetsaldo . . . fr. 2,289,900

* *

Krachtens overeenkomsten gesloten tusschen de Regie, eenerzijds, en de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en het Beheer van Posterijen, anderzijds, maken de hierboven aangeduide uitgaven en ontvangsten het voorwerp uit eener loopende rekening waarvan alleen het saldo opvorderbaar is en in de ramingen der Regie in de uitgaven voorkomt.

ART. 12.

Uitgaven van aanleg.

De uitgaven gedurende het dienstjaar 1936-1937 te beleggen zullen beloopten :

tot 39,347,310 frank voor de uitbreidingswerken aan derden toe te vertrouwen;

tot 47,930,000 frank voor den aankoop van materieel door ons personeel te verwerken.

De bestellingen aan derden zullen dus 87,277,310 fr. bedragen.

Zij zullen toelaten werken uit te voeren voor een totaal van 137,836,665 frank (waarvan 122 miljoen uit te voeren in 1936-1937 en het overige later).

De verdeeling ervan over de verschillende categorieën van vastleggingen zal ongeveer geschieden zooals hieronder aangeduid :

voor 18,036,195 frank in luchtlijnen;

voor 29,830,730 frank in lokale en tusschensteedsche kabels;

voor 9,554,080 frank in uitrustingen van middenkantoren;

voor 24,324,800 frank in telefoonposten;

voor 11,235,900 frank in internationale kabels.

Ces travaux nécessiteront pendant l'exercice 1936-1937 un décaissement d'environ 64 millions (dont 40 millions pour approvisionnements et 24 millions pour premier établissement) qui seront fournis partiellement par les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement.

La Régie continue ainsi à réaliser le programme d'extension et de modernisation de son équipement, voulant à la fois servir l'intérêt technique de son exploitation, utiliser sa main-d'œuvre disponible — qu'elle eût autrement dû envoyer en chômage — et donner des commandes à des industries fixées en Belgique.

A ce sujet, la Régie doit redire ce qu'elle a exposé dans le compte de prévisions 1935-1936.

La Régie eût certes désiré développer son programme d'investissement et favoriser davantage les industries en cause, mais cette possibilité lui est malheureusement enlevée.

En effet, les immobilisations qui sont faites depuis plusieurs années sont, par suite de la crise, insuffisamment rentables momentanément. Alors que les charges financières et d'amortissement sont en croissance constante du fait des extensions d'outillage, les recettes n'augmentent pas proportionnellement. C'est dire combien l'avenir doit être envisagé avec précaution.

Les effets favorables de la dévaluation monétaire ont certes influencé les recettes télégraphiques et téléphoniques, mais des charges corrélatives ont surgi, telles que l'augmentation des traitements et salaires, du prix des matières et aussi des pertes de change.

D'autre part, la situation de trésorerie de la Régie commande certains ménagements et il ne serait pas possible de recourir à l'emprunt, si ce n'est dans des proportions modestes. La Régie doit d'ailleurs réserver des possibilités d'emprunt pour le jour où elle devra reconstituer les disponibilités de son Fonds de renouvellement.

ART. 17.

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4 3/4 p. c. sur fr. 1,121,398,685-41, montant de la dette investie, arrêtée par la Commission d'inventaire fr. 53,266,440

2° L'intérêt à 4.75 p. c. sur 600,000,000 de francs du Fonds spécial (1) (article 15 de la loi du 19 juillet 1930) 28,500,000

Fr. 81,766,440

Comme suite aux pourparlers que la Régie a engagés avec l'Etat en vue de la réduction des charges financières, le taux de 5 p. c. imposé à la

(1) L'Etat n'a versé qu'une tranche de 150 millions du Fonds spécial. Le solde, soit 450 millions, a été couvert par des emprunts contractés par la Régie, mais dont l'Etat assure l'intérêt et l'amortissement. (Voir art. 3. — Recettes.)

Voor die werken zal gedurende het dienstjaar 1936-1937 ongeveer 64 miljoen (waarvan 40 miljoen voorraden en 24 miljoen eersten aanleg) worden uitbetaald, som die gedeeltelijk op de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds zal worden aangeschaft.

De Regie zet aldus de verwezenlijking voort van het programma van uitbreiding en moderniseering harer uitrusting, willende tegelijk het technische belang harer exploitatie dienen, haar beschikbaren handenarbeid benuttigen — die zij anders aan de werkloosheid hadde moeten overleveren — en bestellingen aan de nijverheden, in België gevestigd, verschaffen.

Onder dit opzicht moet de Regie herzeggen wat zij in de ramingen 1935-1936 heeft uiteengezet.

Zeker hadde de Regie gewenscht haar beleggingsprogramma uit te breiden, de betrokken nijverheden nog meer te bevoordeelen, maar die mogelijkheid is haar ongelukkiglijk ontnomen.

Inderdaad, de vastleggingen die sinds verschillende jaren werden gedaan, zijn voor 't oogenblik, ingevolge de crisis, onvoldoende rentbaar. Terwijl de uitbreiding der uitrustingen de financieele lasten en de afschrijvingslasten gedurig doen stijgen, groeien de ontvangsten niet overeenkomstig aan. Dit zegt genoeg hoe de toekomst voorzichtig dient beschouwd.

De voordeelige gevolgen der geld-devaluatie hebben voorzeker de telegraaf- en telefoonontvangsten beïnvloed, doch overeenkomstige lasten zijn opgerezen zooals de verhooging der wedden en loonen, van den prijs der grondstoffen en ook van de verliezen van wisselkoers.

Anderzijds gebiedt de Thesaurie-toestand der Regie eenige voorzichtigheid en het zou niet mogelijk zijn tot de leening zijn toevlucht te nemen, tenzij in bescheiden mate. Trouwens moet de Regie hare leeningsmogelijkheden voorbehouden voor den dag dat zij de beschikbaarheden van haar Vernieuwingsfonds opnieuw zal moeten samenstellen.

ART. 17.

De financieele lasten jegens den Staat vervatten :

1° Den interest tegen 4 3/4 t. h. op 1,121,398,685-41 frank, bedrag der vastgelegde schuld door de Inventariscommissie vastgesteld fr. 53,266,440

2° Den interest tegen 4.75 t. h. op 600,000,000 frank van het bijzonder Fonds (1) (artikel 15 der wet van 19 Juli 1930) 28,500,000

Fr. 81,766,440

Ingevolge de onderhandelingen die door de Regie met den Staat werden aangeboden met het oog op de vermindering der financieele lasten, werd de

(1) De Staat heeft maar een schijf van 150 miljoen van. he. Bijzonder Fonds gestort. De overblijvende 450 miljoen werden gedekt door leeningen door de Regie aangegaan maar waarvan de Staat den interest en de afschrijving verzekert. (Zie artikel 3. — Ontvangsten.)

Régie par l'article 15 de la loi de Régie — loi du 19 juillet 1930 — a été réduit à 4.75 p. c. pour l'année 1936 ce qui donne une réduction de charges de 4,303,560 francs.

Cette dépense constitue encore une charge très lourde pour les télégraphes et les téléphones. Elle correspond à 22 p. c. du prix de revient de l'exploitation.

La Régie sert à l'Etat une véritable rente perpétuelle. Le taux de 4 3/4 p. c. ne correspond guère au taux normal d'un placement de ce genre.

Au 31 octobre, le 3 p. c. perpétuel français et le 2 1/2 p. c. non amortissable belge étaient cotés respectivement fr. 75.30 et 64.75, ce qui ramène le taux d'intérêt à 3.98 p. c. et 3.86 p. c.

ART. 18.

Les charges financières envers les tiers concernent les emprunts suivants :

a) Emprunt Caisse d'Epargne 1932 :

300 millions de francs au taux de 4.50 p. c. fr. 13,500,000

b) Emprunt Hollando-Suisse 1932 :

15 millions de florins = 31.2 millions de francs suisses, taux 5 p. c., plus frais. 15,100,000

c) Ainsi qu'il a été dit dans le compte de prévision de l'exercice 1935-1936, la Régie comptait consolider fin 1934, à concurrence de 135 millions, l'avance de 100 millions à 6 mois du Crédit communal.

Cette opération sera sans doute effectuée prochainement pour un montant de 150 millions.

Au taux de 4.30 p. c., la charge peut en être estimée, pour l'exercice 1936-1937, à 6,500,000

d) En vue de permettre le financement des travaux d'établissement et d'approvisionnement, la Régie se verra forcée, sauf amélioration notable des recettes, à émettre un nouvel emprunt de 60 millions vers la fin de 1936.

Les charges de cet emprunt, au taux de 5 p. c., peuvent être évaluées, sur une période de trois mois, à 750,000

Fr. 35,850,000

A noter que la charge à prendre au compte « Profits et Pertes » est supérieure de 118,550 francs à la somme indiquée aux comptes de prévisions. La différence représente la quote-part à amortir par la Régie en 1936-1937 de la perte et des frais sur émission d'emprunt.

Par suite de la dévaluation du franc, l'Emprunt hollando-suisse de 15 millions de florins, porté dans les écritures de la Régie pour 216,825,000 francs, a été réévalué à 301,050,000 francs.

interest van 5 t. h. door artikel 15 der Regiewet — wet van 19 Juni 1930 — aan de Regie opgelegd, voor het jaar 1936, op 4.75 t. h. gebracht, hetgeen een vermindering van lasten van 4,303,560 frank meebrengt.

Die uitgave maakt nog een zeer zwaren last uit voor de telegraphen en telefonen. Zij komt overeen met 22 t. h. van den kostprijs der exploitatie.

De Regie betaalt aan den Staat eene wezenlijke bestendige rente. De interest van 4 3/4 t. h. komt hoegenaamd niet overeen met den normalen interest eener dergelijke plaatsing

Op 31 October werden de fransche bestendige rente 3 t. h. en de belgische niet aflosbare 2 1/2 t. h. onderscheidenlijk gekwoteerd aan fr. 75.30 en 64.75 hetgeen den interestpercent brengt op 3.98 t. h. en 3.86 t. h.

ART. 18.

De financieele lasten jegens derden hebben betrekking op de volgende leeningen :

a) Leening Spaarkas 1932 :

300 millioen frank tegen interest 4.50 t. h. fr. 13,500,000

b) Hollandsch-Zwitserse leening 1932 :

15 millioen gulden = 31.2 millioen zwitserse franken, interest 5 t. h. plus kosten 15,100,000

c) Zooals gezegd werd in de ramingen van het dienstjaar 1935-1936, rekende de Regie er op het voorschot van 100 millioen op 6 maanden van het Gemeentekrediet, voor het einde van 1934 ten bedrage van 135 millioen te consolideeren.

Die bewerking zal ongetwijfeld eerlang verwezenlijkt worden voor een bedrag van 150 millioen.

Tegen interest van 4.30 t. h. mag de last voor het dienstjaar 1936-1937 geschat worden op 6,500,000

d) Ten einde de financeering der werken van aanleg en van bevoorradings toe te laten, zal de Regie zich verplicht zien, behoudens merkwaardige verbetering der ontvangsten, rond het einde van 1936 eene nieuwe leening van 60 millioen uit te schrijven.

De lasten dezer leening tegen interest van 5 t. h. mogen voor een tijdperk van drie maanden geschat worden op 750,000

Fr. 35,850,000

Op te merken dat de last op te nemen in de Winst-en Verliesrekening 118,550 frank hooger is dan de som in de ramingen aangeduid. Het verschil vertegenwoordigt het aandeel van het verlies en de kosten bij uitgifte der leening door de Regie in 1936-1937 af te schrijven.

Ingevolge de devaluatie van den frank, werd de Hollandsch-Zwitserse leening, in de geschriften der Regie opgenomen voor een bedrag van 216,825,000 frank, herschat op 301,050,000 frank.

La perte de change s'élève à 84.225.000 francs, dont 72.092.984,84 fr. à charge de l'Etat.

Considérant que l'exercice 1935-1936 a été influencé par les bénéfices les plus importants à attendre de la dévaluation, la Régie amortit complètement, au cours du dit exercice, la perte de change restant à sa charge, soit fr. 12.132.015,16.

ART. 19.

Amortissements des emprunts.

Conformément aux contrats d'emprunt, l'amortissement ne prend cours qu'à partir de la quatrième année, soit en 1936.

Les charges d'amortissement s'élèvent à :

1 ^o Emprunt Caisse d'Epargne . . .	fr. 4,894,000
2 ^o Emprunt Hollando-Suisse (84,000 florins)	1,690,000
	Fr. 6,584,000

A noter que ces charges incombent presque entièrement à l'Etat (voir article 3. — Remboursement, quote-part d'amortissement des emprunts à charge de l'Etat.)

La Régie n'ayant aucun poste d'actif dont la réalisation lui permette d'effectuer le paiement de sa quote-part dans l'amortissement des emprunts, cette charge doit être normalement prise sur les recettes et tomber forcément sur le compte Profits et Pertes.

ART. 20.

Le prélèvement en faveur du Fonds d'amortissement et de renouvellement est fixé à 102,726,885 fr.

Il a été établi sur la base des valeurs de l'actif immobilisé au 28 février 1935, augmentées des accroissements d'actif qui ont été réalisés depuis ou qui seront encore réalisés d'ici à la fin de l'exercice 1935-1936.

Pour certaines catégories d'installations, l'amortissement a pu être suspendu ou réduit (gros outillage, câbles aériens : durée de vie portée de six ans à dix ans, ce qui ramène le taux de 15 à 9 p. c., installation radio), pour d'autres, les taux ont été renforcés : *Grands câbles interurbains* : réduction de la durée de vie de trente à vingt-cinq ans, ce qui porte le taux de 2.83 p. c. à 3.40 p. c. ;

Installations des postes d'abonnés :

L'expérience de ces dernières années a montré qu'il existe un grand mouvement de résiliations d'abonnements téléphoniques et de transferts d'installations.

Les frais d'installation intérieure, si on excepte les appareils, perdent ainsi le caractère d'une immobilisation.

Het wisselverlies beloopt 84.225.000 frank waarvan fr. 72.092.984,84 ten laste van den Staat.

In aanmerking nemende dat het dienstjaar 1935-1936 beïnvloed werd door de meest belangrijke winsten die van de devaluatie zijn te verwachten, lost de Regie, gedurende gezegd dienstjaar, volledig het wisselverlies af dat ten haren laste blijft, hetzij fr. 12.132.015,16.

ART. 19.

Afschrijvingen der leeningen.

Luidens de leeningsovereenkomsten neemt de afschrijving maar aanvang vanaf het 4^e jaar, hetzij in 1936.

De afschrijvingslasten bedragen :

1 ^o Leening Spaarkas	fr. 4,894,000
2 ^o Hollandsch-Zwitsersche leening (84,000 gulden)	1,690,000
	Fr. 6,584,000

Op te merken dat deze lasten bijna geheel ten laste van den Staat vallen (zie artikel 3. — Terugbetaling, aandeel afschrijving der leeningen ten laste van den Staat.)

Daar de Regie geen actiefpost heeft waarvan de bewerkstelling haar toelaat haar aandeel in de afschrijving te betalen, moet deze last op normale wijze genomen worden op de ontvangsten en noodzakelijkerwijze terugvallen op de Winst- en Verliesrekening.

ART. 20.

De afnemings ten gunste van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds wordt vastgesteld op 102,726,885 frank.

Zij is berekend geweest op basis der waarden van het vastgelegd actief op 28 Februari 1935, vermeerderd met de toenemingen van actief die sedertdien werden verwezenlijkt of die van nu tot het einde van het dienstjaar 1935-1936 nog zullen verwezenlijkt worden.

Voor sommige categorieën inrichtingen is de afschrijving kunnen opgeschorpt worden of vermindert (zware werktuigen, luchtkabels : levensduur van zes op tien jaar gebracht hetwelk het percent van 15 tot 9 t. h. terugbrengt, radioinrichtingen), voor andere werden de percenten aangedikt : *Groote tusschensteedsche kabels* : levensduur vermindert van 30 op 25 jaar, hetgeen het percent brengt van 2.83 t. h. op 3.40 t. h.

Inrichtingen van abonnementsposten :

De ondervinding dezer laatste jaren heeft aangetoond dat er eene groote beweging bestaat van opzeggingen van telefoonabonnementen en van overbrengingen van inrichtingen.

De kosten van binneninrichtingen, indien de toestellen worden uitgesloten, verliezen aldus het karakter eener vastlegging.

Aussi la Régie compte-t-elle à partir du 1^{er} mars 1936, porter à charge du compte d'exploitation, toutes les dépenses de l'espèce, sauf les appareils qui sont récupérables.

Dans ces conditions, il s'indiquerait aussi d'amortir immédiatement les valeurs des installations intérieures réalisées jusqu'ici et qui figurent à l'actif du bilan.

En vue de ne pas charger les comptes d'une dépense massive importante, la Régie se propose d'amortir cet élément d'actif par un prélèvement annuel de 10 p. c. contre 6.33 p. c. utilisé jusqu'ici. Ce poste sera amorti dans les cinq années prochaines.

Cette méthode est utilisée depuis plusieurs années, dans l'administration des téléphones hollandaise.

Le détail des prélèvements est indiqué dans le tableau ci-après. Les taux utilisés restent toujours inférieurs à ceux en usage dans les grandes exploitations téléphoniques étrangères.

* *

Les opérations devant venir à charge du Fonds s'élèvent à 39,592,700 francs.

Le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 64,632,685 francs.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10^e août 1933 (Comptes de prévisions de la Régie des T. T.) les disponibilités du Fonds seront utilisées pour financer les travaux nouveaux.

Ook is de Regie zinnens, met ingang van 1 Maart 1936, alle dergelijke uitgaven, met uitzondering van die der toestellen die terugverkrijgbaar zijn, ten laste der exploitatierekening op te nemen.

In deze omstandigheden, zou het ook geboden zijn onmiddellijk tot de afschrijving over te gaan van de waarden der binnenrichtingen die totnogtoe werden verwezenlijkt en die op het actief der balans voorkomen.

Ten einde de rekeningen niet te overladen met eene belangrijke massieve uitgave, stelt de Regie zich voor dezen actiefpost af te schrijven door eene jaarlijksche afneming van 10 t. h. tegen 6.33 t. h. totnogtoe aangewend. Deze post zal in de vijf komende jaren afgelost zijn.

Deze handelwijze wordt sedert ettelijke jaren door het nederlandsch beheer van telefonen aangewend.

De omstandige opgave der afnemingen wordt op de verder staande tabel aangeduid. De gebezigde percenten blijven altijd lager dan die in gebruik bij de groote vreemde telefoonexploitaties.

* *

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds bedragen 39,592,700 frank.

Het bedrag der sommen die zullen beschikbaar komen zal ongeveer beloozen tot 64,632,685 frank.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933 (Ramingen der Regie van T. T.) zullen de beschikbare gelden van het Fonds voor het financieren der nieuwe werken aangewend worden.

(21)

[Nº 38.]

FONDS D'AMORTISSEMENT

(Exercice 1936-1937)

AFSCHRIJVINGSFONDS

(Dienstjaar 1936-1937)

Fonds d'amortissement (Exercice 1936-1937).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — Afschrijvingsgrondslagen.		
	Durée de vie. — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %. — Bedrag %.
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (gronden inbegrepen)</i>	75 ans - jaar.	1/3	0,89
Mobilier. — <i>Meubels</i>	15 id.	—	6,67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (autos, autobussen, wagens, enz.)</i>	4 id.	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i>	10 id.	1/10	9
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i>	3 id.	1/20	32
Grands câbles interurbains. — <i>Groote tussensteedsche kabels.</i>	25 id.	15%	3,40
INSTALLATIONS AÉRIENNES. BOVENGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Lignes télégraphiques (fil de fer). — <i>Telegraaflijnen (ijzerdraad)</i>	—	—	—
Lignes télégraphiques (fil de bronze, etc.). — <i>Telegraaflijnen (bronsdraad, enz.)</i>	25 id.	1/3	2,70
Lignes téléphoniques locales. — <i>Plaatselijke telefoonlijnen</i>	25 id.	1/3	2,70
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Tussensteedsche telefoonlijnen</i>	25 id.	1/3	2,70
Supports installés le long des voies du chemin de fer. — <i>Draagstellen opgericht langs de spoorbanen</i>	25 id.	—	4
Autres supports. — <i>Andere draagstellen</i>	25 id.	—	4
Câbles aériens; téléphonie locale. — <i>Bovengrondsche kabels, plaatselijke telefonie</i>	10 id.	1/10	9
Câbles aériens; téléphonie interurbaine. — <i>Bovengrondsche kabels; tussensteedsche telefonie</i>	10 id.	1/10	9
Câbles télégraphiques aériens. — <i>Bovengrondsche telegraafkabels</i>	10 id.	1/10	9
INSTALLATIONS SOUTERRAINES. ONDERGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Téléphonie locale : Canalisations. — <i>Plaatselijke telefonie : Pijpleidingen</i>	75 id.	—	1 33
Téléphonie locale : Câbles. — <i>Plaatselijke telefonie : Kabels</i>	45 id.	20%	1,78
Téléphonie locale : Supports, bornes, introduction conducteurs et protecteurs. — <i>Plaatselijke telefonie : Draagstellen, klemmen, inbrenging geleiders en beschermers</i>	20 id.	10%	4,50

Afschrijvingsfonds (Dienstjaar 1936-1937).

Valeur immobilisée. — Vastgestelde waarde.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Déjà amorti au 28 février 1935. — Reeds afgeschreven op 28 Februari 1935.	Reste à amortir. — Nog af te schrijven.	Prélèvement à effectuer en 1936-1937. — Af te schrijven in 1936-1937.	OBSERVATIONS. — Aanmerkingen.
200,352,717 09	66,784,239 03	29,200,911 96	104,367,566 10	1,783,139 »	
9,440,805 15	—	5,693,849 24	3,746,955 91	629,702 »	
3,153,622 02	525,603 67	1,552,489 42	1,075,528 93	—	Amortissement suspendu. <i>Afschrijving geschorst.</i>
12,235,771 21	1,223,577 12	7,180,236 13	3,831,957 96	—	Id.
5,996,893 77	299,844 69	5,697,049 08	—	—	Id.
525,044,674 88	78,756,701 23	86,162,674 01	360,125,299 64	17,851,519 »	
5,000,000 »	—	5,000,000 »	—	—	
22,575,606 36	7,525,202 12	7,818,035 80	7,232,368 44	609,541 »	
201,817,942 71	67,272,647 57	79,695,143 14	54,850,152 »	5,449,084 »	
63,945,972 15	21,315,324 05	15,019,090 66	27,611,557 44	1,726,541 »	
75,965 486 30	—	38,849,028 64	37,116,457 66	3,038,619 »	
173,744,749 97	—	84,446,996 98	89,297,752 99	6,949,790 »	
54,283,929 87	5,428,392 99	24,872,358 20	23,983,178 68	4,885,554 »	
86,073 51	8,607 35	75,126 56	2,339 60	—	
7,987 50	798 75	512 02	6,676 73	719 »	
105,500,000 »	—	—	—	1,403,150 »	
425,000,000 »	85,000,000 »	156,468,285 15	432,428,927 84	7,565,000 »	
159,330,236 66	15,933,023 67	—	—	7,169,861 »	

Fonds d'amortissement (Exercice 1936-1937) (suite).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — Afschrijvingsgrondslagen		
	Durée de vie, — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %, — Bedrag %.
INSTALLATIONS SOUTERRAINES. ONDERGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Téléphonie interurbaine. — <i>Tusschensteedsche telefonie</i> . . .	45 ans - jaar.	20%	1,78
Télégraphie. — <i>Telegrafie</i>	45 id.	20%	1,78
* *			
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i> . .	15 id.	—	6,66
* *			
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12 id.	1/20	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Centrale telefoonkantoren (plaatselijke batterij)</i>	10 id.	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Centrale telefoonkantoren (centrale batterij)</i>	15 id.	1/10	6
Bureaux centraux automatiques (type A). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (type A)</i>	20 id.	1/10	4,50
Bureaux centraux automatiques (type B). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (type B)</i>	10 id.	1/10	9
Postes téléphoniques : postes proprement dits. — <i>Telefoonposten : eigenlijke posten</i>	15 id.	1/20	6,33
Postes téléphoniques : installations intérieures. — <i>Telefoonposten : binneninrichtingen</i>	10 id.	—	10
Installations diverses. — <i>Verschillende inrichtingen</i>	15 id.	—	6,66
Installations pneumatiques du télégraphe. — <i>Pneumatische inrichtingen van de telegraaf</i>	—	—	5 (2)
Installations d'essais. — <i>Proefinrichtingen</i>	15 id.	—	6,66
Modèles et installations de propagande et laboratoire Administration centrale. — <i>Modellen en propaganda-inrichtingen en laboratorium hoofdbestuur</i>	10 id.	1/10	9
Laboratoire service radio. — <i>Laboratorium Radiodienst</i> . . .	10 id.	1/10	9

(1) Compte tenu d'une régularisation de 9,900,000 francs. — *Rekening gehouden met eene regeling van 9,900,000 fr.*(2) A amortir complètement d'ici cinq ans. — *Volkomen af te schrijven in vijf jaar.*(3) Chiffres provisoires. — *Voorloopige cijfers.*

Afschrijvingsfonds (Dienstjaar 1936-1937) (vervolg).

Valeur immobilisée.	Valeur résiduelle.	Déjà amorti au 28 février 1935.	Reste à amortir.	Prélèvement à effectuer en 1936-1937.	OBSERVATIONS.
Vastgestelde waarde.	Overblijvende waarde.	Reeds afgeschreven op 28 Februari 1935.	Nog af te schrijven.	Af te schrijven in 1936-1937.	Aanmerkingen.
2,928,449 19	585,689 84	905,806 38	1,436,952 97	52,126 »	
257,701 68	51,540 34	—	206,161 34	4,587 »	
21,289,114 92	—	8,230,354 55	13,058,760 37	1,417,855 »	
17,069,105 77	853,455 29	15,561,202 16	654,448 32	—	Prélèvement suspendu.
20,191,251 07	4,038,250 21	16,153,000 86	—	—	Afschrijving geschorst.
42,750,587 68	4,275,058 77	15,072,248 09	23,403,280 82	2,565,035 »	
(1) 343,861,699 50	34,386,169 95	127,520,686 90	181,954,842 65	15,473,777 »	
1,759,072 58	175,907 26	97,166 27	1,485,999 05	158,317 »	
(3) 150,000,000 »	7,500,000 »	98,573,552 18	106,139,037 95	9,500,000 »	
(3) 62,212,590 13				6,221,259 »	
513,218 48	—	165,770 91	347,447 57	34,180 »	
2,037,822 82	—	1,457,451 45	580,371 37	101,891 »	
2,319,047 25	—	786,488 91	1,532,558 34	154,449 »	
1,813,675 33	181,367 53	992,210 98	869,592 18	163,238 »	
254,994 85	25,499 49			22,950 »	

Fonds d'amortissement (Exercice 1936-1937) (suite).

NATURE DES INSTALLATIONS AARD DER INRICHTINGEN	Bases d'amortissement. — Afschrijvingsgrondslagen.		
	Durée de vie. — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %. — Bedrag %.
Installations Radio. — <i>Radio-inrichtingen</i>	12 ans - <i>jaar</i> .	1/10	7,50
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15 <i>id.</i>	—	6,66
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	20 <i>id.</i>	—	5
 Taux moyen. — <i>Gemiddeld bedrag.</i>			3,54
Extensions nettes probables 1935-1936. — <i>Zuivere vermoede- lijke uitbreidingen 1935-1936</i>			—
Dépréciations sur matériel en magasin. — <i>Waardeverminde- ring op materieel in magazijn</i>	—	—	—

Afschrijvingsfonds (Dienstjaar 1936-1937) (vervolg).

Valeur immobilière. — Vastgestelde waarde.	Valeur résiduelle — Overblijvende waarde.	Déjà amorti au 28 février 1935. — Reeds afgeschreven op 28 Februari 1935.	Reste à amortir — Nog af te schrijven.	Prélèvement à effectuer en 1936-1937. — Af te schrijven in 1936-1937,	OBSERVATIONS. — Aanmerkingen,
24,497,829 25	2,449,782 93	18,609,893 25	3,438,153 07	400,000 »	Taux réduit de fa- çon à répartir le sol- de à amortir sur une période de 4 ans. <i>Afneming vermin- derd ten einde het af te schrijven saldo te verdeelen, op een tijdperk van 4 jaar.</i>
17,350,794 10	—	6,510,588 67	10,840,205 43	1,155,563 »	
78,788,781 31	—	6,975,395 13	71,813,386 18	3,939,439 »	
2,833,378,205 06	404,596,683 85	865,343,603 68	1,563,437,917 53	100,426,885 »	
50,000,000 »	—	—	50,000,000 »	1,800,000 »	
—	—	—	—	500,000 »	
2,883,378,205 06	404,596,683 85	865,343,603 68	1,613,437,917 53	102,726,885 »	
=====	=====	=====	=====	=====	

Art. 21.

Calculé au taux de 0.80 p. m. de la valeur de certaines immobilisations, le montant du prélèvement à opérer pour le Fonds d'assurance en vue de la réparation des dégâts causés par l'incendie, peut être estimé à 850,000 francs.

Pour les autres charges du Fonds, le prélèvement prévu est égal au montant indiqué aux comptes de prévision (première partie, développements) :

Partie des articles 1, littéra g et 2, littéra o :

Secours alloués au personnel pour position exceptionnelle fr. 85,000

Partie de l'article 11, littéra k :

Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique 150,000

Article 8 :

Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (pour l'augmentation, voir art. 8) 1,000,000

Total, fr. 2,085,000

Le prélèvement total s'élève donc à :

Incendie fr. 850,000
Divers 1,235,000

Total, fr. 2,085,000

Les paiements prévus à mettre à charge du Fonds d'assurance étant de 1,235,000 francs, les disponibilités nouvelles du Fonds s'élèveront compte tenu des intérêts de l'avoir du Fonds évalués à 135,000 francs, à un total de 985,000 francs.

B. — Recettes.**ARTICLE PREMIER.**

Les recettes d'exploitation ont été fixées compte tenu de l'influence de la dévaluation du franc sur les recettes internationales. Il est à noter, en effet, que pour ces relations les taxes perçues en Belgique s'effectuent toujours sur l'ancienne base :

1 franc-or = 7 francs papier, alors que les décomptes avec les Offices étrangers s'opèrent sur la base de la parité actuelle du franc, soit 1 franc-or = fr. 9-636 papier.

La Régie subit de ce chef une perte de change de l'ordre de 2 millions.

D'autre part, vu le renouveau d'activité économique qui s'est manifesté dans ces derniers temps, il a été tablé sur un accroissement mensuel d'environ 500 abonnés ainsi que sur une majoration de 2 1/2 p. c du trafic téléphonique local et interurbain.

Pour ce qui concerne les recettes du transit télé-

Art. 21.

Berekend tegen 0.80 p. d. der waarde van zekere vastleggingen, mag het bedrag der afneming voor het verzekeringsfonds, met het oog op de herstelling der schaden geleden door brand, op 850,000 frank geschat worden.

Voor de overige lasten van het Fonds is de voorziene afneming gelijk aan het bedrag aangeduid in de ramingen (eerste gedeelte, ontleding).

Gedeelte der artikels 1, littéra g en 2, littéra o :

In buitengewone omstandigheden aan het personeel toegekende hulpen fr. 85,000

Gedeelte van het artikel 11, littéra k :

Vergoedingen voortspruitende uit de exploitatie der telegraaf- en telefoon-diensten. 150,000

Artikel 8 :

Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen (voor de vermeerdering, zie artikel 8) 1,000,000

Totaal, fr. 2,085,000

De totale afneming bedraagt dus :

Brand fr. 850,000
Verschillende 1,235,000

Totaal, fr. 2,085,000

Daar de ten laste te leggen van het Verzekeringsfonds voorziene betalingen de som van 1,235,000 frank bedragen, zullen de nieuwe beschikbare gelden van het Fonds, rekening gehouden met de interesten van het te goed van het Fonds en op 135,000 frank geschat, tot een totaal stijgen van 985,000 frank.

B. — Ontvangsten.**ARTIKEL ÉÉN.**

De uitbatingsontvangsten werden vastgesteld, rekening gehouden met den invloed der devaluatie van den frank op de internationale ontvangsten. Er valt inderdaad op te merken dat in het buitenslandsch verkeer de in België geïnde taxes nog immer op de oude basis gedaan worden :

1 goud frank = 7 frank papier, terwijl de afrekeningen met de vreemde Beheeren geschieden op de basis van de huidige pariteit van den frank, zijnde 1 goud frank = fr. 9-636 papier.

De Regie ondergaat uit dien hoofde een wisselverlies van circa 2 miljoen.

Anderzijds, gezien de verbetering in de economische bedrijvigheid der laatste maanden wordt er gerekend op eene maandelijksche aansluiting van omtrent 500 nieuwe abonneuten alsmede op eene verhooging van 2 1/2 t. h. in het plaatselijk en tussensteedsch telefoonverkeer.

Voor wat de ontvangsten in het telefonisch

phonique, il a été tenu compte de la suppression de certains circuits internationaux.

ART. 2.

Les recettes diverses comprennent une somme de 8,000,000 de francs ayant déjà figuré dans les budgets antérieurs à payer par la Poste, pour cession à cette Administration, d'une partie des locaux occupés par la Régie à l'Hôtel Central des Postes à Bruxelles.

La poste avait prévu une dépense de 15.5 millions à son budget de 1935.

Ce crédit ne sera pas utilisé au cours de la dite année et est reporté à concurrence de 8 millions en 1936 et de 7.5 millions en 1937, dans le budget de l'Etat.

ART. 3.

L'intervention de l'Etat au titre de sa quote-part dans les charges des emprunts contractés par la Régie pour compte de l'Etat par suite du non-versement du Fonds spécial, peut être calculée comme suit:

Intérêts.

Emprunt Caisse d'Epargne, 300 millions à 4.5 p. c.	
	fr. 13,500,000
Emprunt Hollando-Suisse de 1932.	
Quote-part de l'Etat 257.7 millions	
(réévaluation), 5 p. c., plus frais . . .	13,000,000
Total, fr.	26,500,000

Amortissements.

Ainsi qu'il est dit à l'article 19, l'amortissement des emprunts prend cours en 1936.

La charge à supporter par l'Etat s'élève à :

Emprunt Caisse d'Epargne (totalité)	4,894,000
Emprunt Hollando-Suisse (85.59 p.c.	
à charge de l'Etat)	1,445,000
Total, fr.	6,339,000

ART. 4.

Les intérêts créditeurs du compte courant Etat-Régie, établis selon l'article 16 de la loi de Régie, se chiffrent en faveur de la Régie à fr. 1,500,000

ART. 5.

Intérêts des fonds disponibles. 30,000 francs.

Cette somme représente l'intérêt des fonds déposés en banque. Ces dépôts sont peu importants, les disponibilités de la Régie étant principalement versées au compte courant Etat-Régie.

ART. 6.

Le portefeuille du Fonds d'assurance est composé de titres à revenus fixes pour un montant de 3 millions.

transito-verkeer betreft, werd er rekening gehouden met de afschaffing van zekere internationale dubbel-leidingen.

ART. 2.

De verschillende ontvangsten vervatten eene som van 8,000,000 frank, reeds in de vroegere ramingen aangestipt en te betalen door het Postbeheer voor de overating aan gezegd Beheer van een gedeelte der lokalen door de Regie in het Centraal Posthotel te Brussel bezet.

De Post had in haar budget van 1935 eene uitgave van 15.5 miljoen voorzien.

Dit crediet zal in gezegd dienstjaar niet gebruikt worden en is overgedragen in de begroting van den Staat voor 8 miljoen in 1936 en voor 7.5 miljoen in 1937.

ART. 3.

De tusschenkomst van den Staat voor zijn aandeel in de lasten der leeningen welke door de Regie voor rekening van den Staat aangegaan werden tengevolge het uitblijven zijner storting van het Bijzonder Fonds kan als volgt berekend worden :

Interesten.

Leening Spaarkas 300 miljoen tegen 4.5 t. h.	
	fr. 13,500,000
Hollandsch-Zwitserse leening 1932.	
Aandeel van den Staat 257.7 miljoen	
(reevaluatie), 5 t. h. plus kosten . . .	13,000,000
Totaal, fr.	26,500,000

Afschrijvingen.

Zooals gezegd in artikel 19 neemt de afschrijving der leeningen aanvang in 1936.

De last door den Staat te dragen belooft :

Leening Spaarkas (in haar geheel), fr.	4,894,000
Hollandsch-Zwitserse leening	
(85.59 t. h. ten laste van den Staat) . . .	1,445,000
Totaal, fr.	6,339,000

ART. 4.

De crediet-interesten der loopende rekening Staat-Régie, vastgesteld volgens artikel 16 der Regie-wet, bedragen ten bate der Regie, fr. 1,500,000

ART. 5.

Interesten der beschikbare gelden. 30,000 frank.

Deze som vertegenwoordigt den interest der in de bank geplaatste gelden. Deze plaatsingen zijn weinig belangrijk, daar de beschikbare gelden der Regie hoofdzakelijk in de loopende rekening Staat-Régie gestort worden.

ART. 6.

De portefeuille van het Verzekeringsfonds is samengesteld uit titels met vast inkomen voor een bedrag van 3 miljoen.

Les revenus de ce portefeuille s'élèveront à 135,000 francs compte tenu de la réduction du taux d'intérêt des rentes.

ART. 7.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, la Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement.

Pour l'exercice 1936-1937 cette utilisation est estimée à 52,542,441 francs.

ART. 8.

En juillet 1934, il a été créé un Fonds spécial d'assistance au personnel de la Régie des Télégraphes et Téléphones. Ce Fonds est alimenté par un prélèvement de fr. 0-15 sur la surtaxe perçue pour les télégrammes de philanthropie et est destiné à renforcer l'assistance que fournit la Régie aux agents malades et nécessiteux et en particulier aux tuberculeux ou pré-tuberculeux.

A fin février 1936, ledit Fonds aura un avoir net disponible de 120,000 francs environ.

Les recettes du Fonds pour l'exercice 1936-1937 sont estimées à 80,000 francs.

Les dépenses sont reprises à l'article 1^{er}, lettre L, et s'élèvent à 80,000 francs.

La Régie se propose de placer les disponibilités du Fonds dès que les sommes seront assez importantes.

ART. 9.

La Régie a été autorisée par la loi du 9 mai 1931 à contracter des emprunts à concurrence de 750 millions de francs.

Cette faculté d'emprunt n'a été utilisée qu'à concurrence de 516,825,000 francs par l'emprunt de 300 millions à la Caisse d'Epargne et l'emprunt Hollando-Suisse de 15 millions de florins.

Au cours de l'année 1934, la Régie a contracté un emprunt à court terme de 100 millions auprès du Crédit communal, emprunt qui sera consolidé tout prochainement à un montant de 150 millions.

Dans le compte de prévision 1935-1936, il n'avait été indiqué que 135 millions. Toutefois, tenant compte que des paiements importants provenant de programmes antérieurs à 1936-1937 devront être effectués dès le début de cet exercice et en vue de faciliter la trésorerie, la Régie a engagé des pourparlers avec ses prêteurs pour consolider l'emprunt sur la base de 150 millions.

Toutefois, la Régie prévoit qu'en vue de faire face aux dépenses d'établissement nouvelles payables au cours de l'exercice 1936-1937, il faudra recourir à un emprunt nouveau qui peut être fixé à 60 millions.

Cet emprunt ne sera contracté que vers la fin de l'année, compte tenu de l'accumulation des disponibilités en vue du paiement des charges financières.

De inkomsten van dezen portefeuille zullen 135,000 frank bedragen, rekening gehouden met de vermindering van het interest-percent der renten.

ART. 7.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933, wordt de Regie van Telegraaf en Telefoon gemachtigd de beschikbaarheden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg te gebruiken.

Voor 1936-1937 wordt het gebruik ervan geschat op 52,542,441 frank.

ART. 8.

In Juli 1934 werd een bijzonder Fonds van bijstand aan het personeel der Regie van Telegraaf en Telefoon opgericht. Dit Fonds wordt gevoed door eene afneming van fr. 0-15 op de bijtaks geïnd voor de liefdadigheidstelegrammen en is bestemd om den bijstand te versterken, die de Regie aan hare zieke en noodlijdende agenten verleent en inzonderheid aan de teringlijders of voorbeschikten.

Einde Februari 1936 zal dit Fonds een netto beschikbaar bezit hebben van ongeveer 120,000 frank.

De ontvangsten van het Fonds voor het dienstjaar 1936-1937 zijn geschat op 80,000 frank.

De uitgaven zijn opgenomen onder artikel 1, letter L en bedragen 80,000 frank.

De Regie stelt zich voor de beschikbaarheden van het Fonds te plaatsen zoodra de sommen belangrijk genoeg zullen zijn.

ART. 9.

Door de wet van 9 Mei 1931 werd de Regie gemachtigd leeningen aan te gaan tot beloop van 750 miljoen frank.

Die leeningsmogelijkheid werd maar aangewend voor een bedrag van 516,825,000 frank door de leening Spaarkas van 300 miljoen en de Hollandsch-Zwitserse leening van 15 miljoen gulden.

Gedurende het jaar 1934 heeft de Regie bij het Gemeentekrediet eene leening van 100 miljoen op korten termijn aangegaan, leening die zeer eerlang op een bedrag van 150 miljoen zal geconsolideerd worden.

In de ramingen van 1935-1936 werd er maar 135 miljoen aangeduid. Evenwel, in aanmerking nemende dat van bij het begin van dit dienstjaar belangrijke betalingen zullen moeten gedaan worden voor de programma's die dit van 1936-1937 voorafgaan en ten einde de thesaurie te vergemakkelijken, heeft de Regie onderhandelingen aangegaan met hare geldschietters om de leening op de basis van 150 miljoen te consolideeren.

Echter voorziet de Regie dat, om te kunnen voldoen aan de nieuwe uitgaven van aanleg betaalbaar in den loop van het dienstjaar 1936-1937, men zijn toevlucht zal moeten nemen tot een nieuwe leening die kan vastgesteld worden op 60 miljoen.

Die leening zal slechts aangegaan worden tegen het einde van het jaar, rekening gehouden met de opeenvolging der beschikbaarheden met het oog op de vereffening der financieele lasten.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES.

ONTLEDING. — UITGAVEN.

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.	
TITRE I ^{er} .				
DÉPENSES DE PERSONNEL.				
1		Traitement d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés :		
	a.	Administration centrale.		
	b.	Services extérieurs.		

ONTLEDING — UITGAVEN

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.		
1		TITEL I.			
		PERSONEEL UITGAVEN.			
	a.	Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren en beampten :			
		Hoofdbestuur.			
	b.	Buitendiensten.			
			Getal bedienden.		
		GRADEN.	Jaarwedden.	Litt. a. Litt. b.	
		Directeur generaal fr.	80,000 tot 90,000	1 »	
		Inspecteur-generaal	70,000 tot 80,000	1 »	
		Hoofdingenieur, directeur van bestuur . . .	65,000 tot 80,000	3 »	
		Hoofdingenieur, gewestelijk directeur 1 ^e klasse.	65,000 tot 75,000	» 4	
		Hoofdingenieur, adjunct-directeur en hoofd- ingenieur, gewestelijk directeur 2 ^e klasse.	56,000 tot 70,000	4 5	
		Eerstaanwezend ingenieur en ingenieur. . .	24,000 tot 65,000	7 38	
		Hoofdbouwmeester, dienstdirecteur. . . .	56,000 tot 70,000	» 1	
		Ingenieur-architect	22,000 tot 62,000	» 6	Litt. a
		Technisch inspecteur, ingenieur-electricien . .	22,000 tot 62,000	1 14	11,914,525
		Handelssecretaris. -- Handelsadviseur. . .	22,000 tot 56,000	1 »	
		Directeur van beheer	65,000 tot 75,000	3 »	
		Adjunct-directeur en gewestelijk directeur. .	48,000 tot 65,000	6 4	
		Opziener (Hoofdbestuur)	30,000 tot 52,000	13 »	
	Bureelhoofd. — Afdeelingshoofd	30,000 tot 52,000	23 »		
	Bureelhoofd. — Eerstaanwezend bureelhoofd (gewestelijke directies en belangrijke posten van de uitvoerende diensten)	30,000 tot 52,000	» 31		
	Bureelhoofd. — Eerstaanwezend bureelhoofd (uitvoerende dienst)	30,000 tot 48,000	» 57		
	OVER TE DRAGEN .		63 160		

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.
		GRADES.	Traitements annuels.	Nombre d'agents Litt. a. Litt. b.		
			REPORT . .	63	160	
		Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (Administration centrale et directions régionales)	30,000 à 52,000	1	2	
		Premier rédacteur (sous-chef de bureau) . .	21,500 à 36,000	52	213	
		Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)	21,500 à 36,000	»	10	
		Inspecteur (directions régionales)	30,000 à 52,000	»	14	
		Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et com- mis surveillante.	12,600 à 26,000	79	380	
		Commis aux écritures	11,000 à 25,000	169	4618	
		Dactylographe	11,000 à 20,000			
		Agréé et agréée	10,500 à 20,500			
		Dessinateur de 2 ^e et de 1 ^{re} classes	12,600 à 26,000	2	17	
		Chef d'atelier électricien	27,000 à 35,000	»	16	
		Chef traceur-surveillant	27,000 à 35,000	»	5	Litt. b.
		Contremaître électricien d'automatique. . .	23,000 à 33,000	»	2	98,182,125
		Contremaître électricien	19,000 à 29,000	»	56	
		Traceur-surveillant	14,700 à 29,000	»	48	
		Surveillant de travaux	13,900 à 27,000	»	18	
		Brigadier électricien d'automatique et de T. S. F.	17,500 à 25,000	»	11	
		Brigadier électricien	15,500 à 21,500	»	67	
		Brigadier homme de métier	14,700 à 21,500	»	1	
		TOTAUX		366	5638	
c.		Indemnités de résidence fr.			1,155,000	
d.		Indemnités et allocations familiales			1,050,000	
e.		Indemnités de naissance			62,500	
f.		Indemnités de déplacement			1,175,000	
		A REPORTER. . fr.			3,442,500	

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BEDRAG PER ARTIKEL.	
		GRADEN.	Jaarwedden.	Getal bedienden Litt. a. Litt. b.			
			OVERDRACHT	63	160		
		Teekenbureelhoofd, eerstaanwezend teeken- bureelhoofd (hoofdbestuur en gewestelijke directies)	30,000 tot 52,000	1	2		
		Eerste opsteller (onderbureelhoofd)	21,500 tot 36,000	52	213		
		Eerste teekenaar (onderteekebureelhoofd)	21,500 tot 36,000	»	10		
		Opziener (gewestelijke directies).	30,000 tot 52,000	»	14		
		Opsteller 2 ^e en 1 ^e klas en klerkopzichster	12,600 tot 26,000	79	380		
		Schrijver (schrijfster)	11,000 tot 25,000	169	4618		
		Typist (e)	11,000 tot 20,000				
		Aangestelde	10,500 tot 20,500				
		Teekenaar 2 ^e en 1 ^e klasse	12,600 tot 26,000	2	17		
		Werkmeester electricien	27,000 tot 35,000	»	16		
		Meesteropzichter-traceerder	27,000 tot 35,000	»	5	Litt. b	
		Meestergast electricien bij de automatiek	23,000 tot 33,000	»	2	98,182,125	
		Meestergast electricien	19,000 tot 29,000	»	56		
		Opzichter-traceerder	14,700 tot 29,000	»	48		
		Werkopzichter	13,900 tot 27,000	»	18		
		Voorman electricien bij de automatiek en bij de D. T.	17,500 tot 25,000	»	11		
		Voorman electricien	15,500 tot 21,500	»	67		
		Voorman ambachtsman	14,700 tot 21,500	»	1		
		TOTALEN		366	5638		
c.		Standplaatsvergoedingen	fr.	1,155,000			
d.		Gezinsvergoedingen en toelagen		1,050,000			
e.		Geboortevergoedingen		62,500			
f.		Vergoedingen wegens verplaatsing		1,175,000			
		OVER TE DRAGEN.	fr.	3.442,500			

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
		REPORT.	3,442,500
	g.	Indemnités d'intérim	315,000
	h.	Indemnités pour changement de résidence	31,500
	i.	Indemnités pour travail extraordinaire	21,000
	j.	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	52,500
	k.	Secours (position exceptionnelle)	40,000
	l.	Secours (Fonds spécial d'assistance au personnel)	80,000
	m.	Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettissantes, remboursements divers	525,000
	n.	Primes télégraphiques des agents de toute nature	862,500
	o.	Primes téléphoniques	1,050,000
	p.	Primes Hollerith	25,100
	q.	Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)	169,500
	r.	Déficit de comptes	10,000
		TOTAL . . fr.	116,721,250
2		Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature :	
	a.	Administration centrale (huissiers, messagers); Economat et atelier de l'autographie;]	
	b.	Service d'exécution des Télégraphes et des Téléphones;	
	c.	Réception et surveillance de matériel et des approvisionnements;	
	d.	Chauffage et éclairage des hôtels des Postes et des Télégraphes.	

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
		OVERDRACHT.	3,442,500
	g.	Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarnemingen	315,000
	h.	Vergoedingen wegens verplaatsing van standplaats	31,500
	i.	Vergoedingen voor overwerk.	21,000
	j.	Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis	52,500
	k.	Hulpelden (buitengewone toestand)	40,000
	l.	Hulpelden (bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel)	80,000
	m.	Verschillende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbetalingen).	525,000
	n.	Telegraafpremiën van de bedienden van alle categoriën	862,500
	o.	Telefoonpremiën	1,050,000
	p.	Hollerithpremiën	25,100
	q.	Vergoeding voor medewerking van de bedienden der maatschappijen van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.)	169,500
	r.	Tekort van rekenplichtigen	10,000
		TOTAAL . fr.	116,721,250
2		Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiën en vergoedingen :	
	a.	Hoofdbestuur (deurwachters, boden); Economaat en autografiewerkplaats;	
	b.	Uitvoeringsdienst van Telegraaf en Telefoon;	
	c.	Keuring van en toezicht over het materieel en de voorraden;	
	d.	Verwarming en verlichting van de hoofdgebouwen van Posterijen en Telegraaf.	

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.			
		GRADES	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté)	Nombre d'agents.					
				Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.		
		Chef d'atelier d'autographie . fr.	18,900 à 21,700	1	»	»	»		
		Huissier, messenger, classeur . .	8,000 à 20,000	40	8	1	»		
		Facteur des télégraphes . . .	11,000 à 17,000	»	8	»	»		
		Chef de brigade	13,800 à 17,400	»	263	»	»		
		Electricien d'automatique, de relais et de T. S. F. et mécani- cien électr.-spécialiste A. G. R.	15,300 à 18,900	»	185	»	»		
		Electricien; mécanicien-électri- cien; jointeur-électricien; ajus- teur-appareilleur; visiteur-ré- ceptionnaire-électricien. . .	12,316 ½ à 14,764 ½	»	676	55	89		
		Visiteur réceptionnaire et ébéniste	11,704 ½ à 13,770	»	6	15	»		
		Poseur de ligne et sous-électricien	11,475 à 14,764 ½	»	449	»	»		
		Conducteur de presse	15,300 à 17,900	3	»	1	»		
		Imprimeur	10,300 à 15,300	6	»	2	»		
		Chauffeur d'auto	12,316 ½ à 14,229	»	24	1	»		
		Menuisier, peintre, plombier-zin- gueur, forgeron, ardoisier, vi- trier, maçon. chauffeur, spécia- liste, paveur, nickeleur-polis- seur, nickeleur	11,475 à 13,387 ½	5	74	9	10		
		Magasinier	11,100 à 13,800	»	9	5	1		
		Chauffeur non spécialiste . .	11,100 à 11,900	»	11	»	»		
		Magasinier adjoint	11,016 à 13,005	»	»	17	»		
		Ouvrier du matériel	10,786 ½ à 12,056	»	»	54	»		
		Nettoyeur d'appareils.	11,016 à 12,622 ½	»	22	21	»		
		Aide-électricien et aide-électricien provisoire	9,868 ½ à 12,056	»	3381	8	3		
		Chef nettoyeur (Administration centrale).	11,900 à 13,800	2	»	»	»		
		A REPORTER . .		57	5116	189	103		

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BEDRAG PER ARTIKEL.			
		GRADEN.	Loon per jaar (bijloon wegens ancienneteit niet inbegrepen).	Getal bedienden.					
		—	—	Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.		
		—	—	—	—	—	—		
		Werkmeester ter autografiwerk- plaats fr.	18,900 tot 21,700	1	»	»	»		
		Deurwachter, bode, klasseerder .	8,000 tot 20,000	40	8	1	»		
		Telegraaffactor	11,000 tot 17,000	»	8	»	»		
		Ploegbaas	13,800 tot 17,400	»	263	»	»		
		Electricien bij de automatiek, de relais en de D. T. en werktuig- kundige electricien specialist T.D.V.	15,300 tot 18,900	»	185	»	»		
		Electricien; werktuigkundige- electricien; lasscher-electricien; bankwerker-toestelplaatser; schouwer-keurder-electricien .	12,316 ½ tot 14,764 ½	»	676	55	89		
		Schouwer-keurder en meubelma- ker	11,704 ½ tot 13,770	»	6	15	»		
		Lijnlegger en onderelectricien .	11,475 tot 14,764 ½	»	449	»	»		
		Persleider	15,300 tot 17,900	3	»	1	»		
		Drukker	10,300 tot 15,300	6	»	2	»		
		Autobestuurder	12,316 ½ tot 14,229	»	24	1	»		
		Schrijnwerker, schilder, loodgie- ter-zinkbewerker, smid, leidek- ker, glazenmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nik- kelaar-polijster, nikkelaar . .	11,475 tot 13,387 ½	5	74	9	10		
		Magazijnier	11,100 tot 13,800	»	9	5	1		
		Gewone stoker	11,100 tot 11,900	»	11	»	»		
		Adjunct-magazijnier	11,016 tot 13,005	»	»	17	»		
		Werkman van het materieel . .	10,786 ½ tot 12,056	»	»	54	»		
		Toestelschoonmaker	11,016 tot 12,622 ½	»	22	21	»		
		Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868 ½ tot 12,056	»	3381	8	3		
		Schoonmakersbaas (Hoofdbestuur)	11,900 tot 13,800	2	»	»	»		
		OVER TE DRAGEN. . . .		57	5116	189	103		

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.			
		GRADES	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté)	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b. Litt. c. Litt. d.					
			REPORT. . .	57	5116	189	103		
		Nettoyeur (Administration cen- trale)	10,174 ½ à 11,749	11	»	»	»		
		Chef manœuvre	11,245 à 12,622 ½	»	1	1	»		
		Manœuvre	9,868 ½ à 11,322	»	36	20	1		
		Apprenti (mécanicien)	4,743 à 11,245	»	5	4	1		
		Apprenti (électricien ou homme de métier)	4,743 à 10,174 ½	»	35	»	»		
		Veilleur de nuit	10,174 ½ à 11,749	»	5	2	»		
		Portier	9,868 ½ à 10,954	»	6	2	»		
		Ecureuse	6 à 18 fr. par jour.	12	143	2	»		
		TOTAUX		80	5347	220	105		
		Litt. a) fr.			998,400				
		Litt. b)			56,522,850				
		Litt. c)			2,530,150				
		Litt. d)			1,593,500				
						61,644,900			
e		Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-industriels fr.				3,650,000			
f		Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier ou de premier ouvrier				135,000			
g		Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc.				249,500			
h		Indemnité familiale				2,250,000			
i		Indemnité de naissance				125,000			
j		Remise à domicile des télégrammes et exprès postaux				5,000,000			
k		Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non-affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, porteurs, etc.)				16,000			
l		Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)				315,000			
m		Travail extraordinaire				75,000			
n		Indemnités de déplacements				750,000			
o		Secours (position exceptionnelle)				45,000			
		TOTAL . . fr.				74,255,400			
3	a.	Pensions et premier terme des pensions à accorder aux fonctionnaires et employés fr.				12,151,575			
	b.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions . . .				725,000			
	c.	Secours				17,000			
		TOTAL . . fr.				12,893,575			

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE II.			
ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS.			
<i>Programme 1936-1937.</i>			
4		Estimation.	Tranche de paiement en 1936-1937.
	a.	Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement . fr.	43,198,000 35,988,000
	b.	Achats d'imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc. .	2,612,000 2,612,000
	c.	Combustibles	1,400,000 1,400,000
		TOTAL . . fr.	47,930,000 40,000,000
	d.	Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1935-1936 :	
		Engagements probables fr.	54,952,293 (1)
		Tranche de paiement en 1935-1936	27,348,293 (2)
			27,604,000
	e.	Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1934-1935 :	
		Engagements fr.	30,859,630
		Paiements probables au 29 février 1936	30,700,000
		Paiements probables en 1936-1937 (<i>pour mémoire</i>) . . .	159,630 (3)
	f.	Fournitures, etc., à liquider sur les programmes de 1933-1934 et 1932-1933 :	
		Engagements fr.	46,227,403
		Paiements probables au 29 février 1936	46,100,000
		Paiements probables en 1936-1937 (<i>pour mémoire</i>) . . .	127,403 (3)
		TOTAL . . fr.	67,604,000
(1) Y compris une somme de 14,000,000 francs transférée de l'article 12 (1935-1936) par autorisation ministérielle du 13 novembre 1935 (art. 19 de la loi de Régie). (2) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau. (3) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1935-1936 et reportée à l'exercice nouveau.			

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
4	a.	Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing . . . fr.	Raming. Betalings- schijf in 1936-1937. 43,918,000 35,988,000
	b.	Aankoop van drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz.	2,612,000 2,612,000
	c.	Brandstoffen	1,400,000 1,400,000
		TOTAAL . . fr.	47,930,000 40,000,000
	d.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1935-1936 :	
		Waarschijnlijke beleggingen fr.	54,952,293 (1)
		Betalingschijf voor 1935-1936	27,348,293 (2) 27,604,000
	e.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1934-1935 :	
		Beleggingen fr.	30,859,630
		Waarschijnlijke betalingen op 29 Februari 1936 . . .	30,700,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1936-1937 (<i>ter herinnering</i>) .	159,630 (3)
	f.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op de programma's 1933-1934 en 1932-1933 :	
		Beleggingen fr.	46,227,403
		Waarschijnlijke betalingen op 29 Februari 1936 . . .	46,100,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1936-1937 (<i>ter herinnering</i>).	127,403 (3)
		TOTAAL . . fr.	67,604,000
		(1) Er bij begrepen eene som van 14,000,000 frank overgedragen van artikel 12 (1935-1936) bij ministerieele toelating van 13 November 1935 (art. 19 der Regiewet).	
		(2) Deze schijf zal gebeurlijk gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar worden over- gedragen.	
		(3) Die som zal vast bepaald worden bij het sluiten van het dienstjaar 1935-1936 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.	

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE III.			
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
5		Part d'intervention dans les dépenses des services centraux :	
	a.	Administration centrale et comité de surveillance fr. 1,569,331	
	b.	Comité supérieur de contrôle 66,500	
		TOTAL . . fr.	1,635,831
6		Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne fr. 70,500	
	b.	Part d'intervention dans les frais du Comité international des commu- nications téléphoniques à grande distance 34,700	
		TOTAL . . fr.	105,200
7		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :	
	a.	Pensions des ouvriers fr. 3,360,400	
	b.	Subvention pour contribuer aux charges de l'institution 112,000	
	c.	Secours extraordinaires 11,100	
	d.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions . . . 195,000	
	e.	Remboursement à la Caisse des Veuves et Orphelins du Département, de compléments de pensions payés par elle à des ayants droit d'agents commissionnés ayant plus de cinq ans de commissionnement 123,500	
	f.	Remboursement des pensions d'ayants droit d'agents commissionnés ayant moins de cinq années de commissionnement 80,700	
		TOTAL . . fr.	3,882,700

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTVERSTREKKINGEN EN WERKEN.			
5		Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten :	
	a.	Hoofdbeheer en Toezichtscomité fr. 1,569,331	
	b.	Hooger Comiteit van toezicht 66,500	
		TOTAAL . . fr.	1,635,831
6	a.	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureel te Bern . . fr. 70,500	
	b.	Aandeel in de kosten van het Internationaal Raadgevend Comiteit voor telefoonverkeer op grooten afstand. 34,700	
		TOTAAL . . fr.	105,200
7		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	
	a.	Pensioenen der werklieden fr. 3,360,400	
	b.	Toelagen tot bijdraging der lasten van de inrichting 112,000	
	c.	Buitengewone hulpelden 11,100	
	d.	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pen- sioenen 195,000	
	e.	Terugbetaling aan de Weduwen- en Weezenkas van het Departement van aanvullende pensioensbedragen door haar uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die als dusdanig meer dan vijf jaar dienst tellen. 123,500	
	f.	Terugbetaling van pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die als dusdanig min dan vijf jaar dienst tellen 80,700	
		TOTAAL . . fr.	3,882,700

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
8		Exécution de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail (lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930) :	
	a.	Allocations faites en capital (art. 5 de la loi) fr. 250,000	
	b.	Allocations journalières ou annuelles faites en vertu de l'article 2 de la loi, à des agents qui ont cessé de faire partie du personnel de la Régie . . 10,000	
	c.	Frais de traitement occasionnés par les victimes d'accidents du travail jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 de la loi). 180,000	
	d.	Constitution des capitaux des rentes (art. 4 et 12 de la loi) . . . 550,000	
	e.	Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail 10,000	
		TOTAL . . fr. .	1,000,000 =====
9		Cours de langues fr.	30,000
10		Subsides :	
	a.	A l'école interministérielle de T. S. F. fr. 30,000	
	b.	A l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruysselede . . 15,000	
		TOTAL . . fr.	45,000 =====
11		Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; travaux pour tiers et divers :	
	a.	Eclairage, énergie électrique et chauffage fr. 3,680,000	
	b.	Entretien des locaux et du mobilier. 1,546,000	
	c.	Entretien des lignes et des appareils (<i>y compris les frais de transport</i>); réparation de matériel 1,750,000	
	d.	Travaux d'impression, reliures, achats de publications, location de machines-comptables, abonnements, etc. 3,020,000	
	e.	Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles . . 400,000	
	f.	Acquisition de képis pour les ouvriers et les porteurs de télégrammes . 127,600	
	g.	Frais de transport des porteurs par tramways. 65,000	
		A REPORTER. . fr. 10,588,600	

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
8	a.	Uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 Décembre 1929 en 18 Juni 1930) :	
	a.	Toekenningen in kapitaal (art. 5 der wet) fr. 250,000	
	b.	Dagelijksche of jaarlijksche toelagen, verleend krachtens artikel 2 der wet, aan bedienden die geen deel meer uitmaken van het personeel van de Regie 10,000	
	c.	Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen tot bij het einde van het herzieningstermijn (art. 3 der wet). . . . 180,000	
	d.	Vorming van de kapitalen der renten (art. 4 en 12 der wet) 550,000	
	e.	Toepassing van het Koninklijk Besluit van 29 December 1926 betreffende het verleen van bijzondere tegemoetkomingen aan sommige categoriën getroffen door arbeidsongevallen 10,000	
		TOTAAL . . fr. _____	1,000,000
9		Taalleergangen. fr. _____	30,000
10		Toelagen :	
	a.	Aan de interministerieele school van D. T. fr. 30,000	
	b.	Aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruysselede . . 15,000	
		TOTAAL . . fr. _____	45,000
11		Verschillende uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; werken voor derden en allerlei :	
	a.	Verlichting, electrische kracht, verwarming fr. 3,680,000	
	b.	Onderhoud van lokalen en meubelen 1,546,000	
	c.	Onderhoud van lijnen en toestellen (de vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel 1,750,000	
	d.	Drukwerken, inbinden, aankoop van uitgegeven drukwerken, huren van rekenplichtige machines, abonnementen, enz. 3,020,000	
	e.	Huur, vergoeding voor het bezetten van terreinen en gebouwen . . . 400,000	
	f.	Aankoop van dienstpetten voor de werklieden en telegrambestellers . 127,600	
	g.	Vervoerkosten der telegramdragers op de tramlijnen 65,000	
		OVER TE DRAGEN. . fr. 10,588,600	

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
		REPORT. . fr. 10,588,600	
	<i>h.</i>	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	600,000
	<i>i.</i>	Publicité commerciale	500,000
	<i>j.</i>	Part d'intervention dans la dépense du mess et des cantines : consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de combustibles; réparation de gros matériel, boissons rafraîchissantes ou réconfortantes pour les ouvriers des lignes, etc., dans des cas spéciaux	182,000
	<i>k.</i>	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.)	150,000
	<i>l.</i>	Travaux pour compte de tiers (particuliers et administrations de l'Etat).	2,213,000
	<i>m.</i>	Travaux imprévus et divers	456,500
	<i>n.</i>	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	5,294,000
	<i>o.</i>	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes.. . . .	2,289,900
	<i>p.</i>	Créosotage des poteaux	450,000
		TOTAL . . fr.	22,724,000
			=====

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
		OVERDRACHT. . fr.	10,588,600
	<i>h.</i>	Aandeel van België in de kosten voor het onderhouden en hernieuwen van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels	600,000
	<i>i.</i>	Handelspubliciteit	500,000
	<i>j.</i>	Aandeel in de uitgaven van mess en kantien : verbruik van water, gas, electriciteit en brandstof; herstelling van groot materieel; verfrisschende of verkwikkende dranken voor de werklieden der lijnen, enz., in bijzondere gevallen.	182,000
	<i>k.</i>	Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	150,000
	<i>l.</i>	Werken voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren) .	2,213,000
	<i>m.</i>	Onvoorziene werken en allerhande	456,500
	<i>n.</i>	Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen	5,294,000
	<i>o.</i>	Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen	2,289,900
	<i>p.</i>	Creosoteeren der palen	450,000
		TOTAAL . . fr.	22,724,000

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	NATURE DE LA DÉPENSE.	MONTANT PAR ARTICLE.																																																
TITRE IV.																																																			
TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFISÉS A DES TIERS.																																																			
12	»	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937 fr.	23,688,310																																																
		<table><tr><th>NATURE DU TRAVAIL</th><th>Estimation.</th><th>Tranche de paiement en 1936-1937.</th></tr><tr><td>a) Bâtiments et terrains fr.</td><td>12,365,000</td><td>6,365,000</td></tr><tr><td>b) Mobilier</td><td>69,000</td><td>69,000</td></tr><tr><td>c) Gros outillage</td><td>883,500</td><td>883,500</td></tr><tr><td>d) Petit outillage</td><td>44,500</td><td>44,500</td></tr><tr><td>e) Grands câbles</td><td>10,500,000</td><td>1,501,000</td></tr><tr><td>f) Installations aériennes</td><td>419,200</td><td>419,200</td></tr><tr><td>g) Installations souterraines</td><td>2,175,360</td><td>2,175,360</td></tr><tr><td>h) Installations de bureaux centraux téléphoniques</td><td>7,603,000</td><td>7,603,000</td></tr><tr><td>i) Postes téléphoniques</td><td>246,500</td><td>246,500</td></tr><tr><td>j) Installations diverses</td><td>376,000</td><td>376,000</td></tr><tr><td>k) Installations radio</td><td>2,805,000</td><td>2,145,000</td></tr><tr><td>l) Bureaux télégraphiques</td><td>400,000</td><td>400,000</td></tr><tr><td>m) Installations d'essai</td><td>60,000</td><td>60,000</td></tr><tr><td>n) Imprévus</td><td>1,400,250</td><td>1,400,250</td></tr><tr><td>TOTAUX . . fr.</td><td>39,347,310</td><td>23,688,310</td></tr></table>	NATURE DU TRAVAIL	Estimation.	Tranche de paiement en 1936-1937.	a) Bâtiments et terrains fr.	12,365,000	6,365,000	b) Mobilier	69,000	69,000	c) Gros outillage	883,500	883,500	d) Petit outillage	44,500	44,500	e) Grands câbles	10,500,000	1,501,000	f) Installations aériennes	419,200	419,200	g) Installations souterraines	2,175,360	2,175,360	h) Installations de bureaux centraux téléphoniques	7,603,000	7,603,000	i) Postes téléphoniques	246,500	246,500	j) Installations diverses	376,000	376,000	k) Installations radio	2,805,000	2,145,000	l) Bureaux télégraphiques	400,000	400,000	m) Installations d'essai	60,000	60,000	n) Imprévus	1,400,250	1,400,250	TOTAUX . . fr.	39,347,310	23,688,310	
NATURE DU TRAVAIL	Estimation.	Tranche de paiement en 1936-1937.																																																	
a) Bâtiments et terrains fr.	12,365,000	6,365,000																																																	
b) Mobilier	69,000	69,000																																																	
c) Gros outillage	883,500	883,500																																																	
d) Petit outillage	44,500	44,500																																																	
e) Grands câbles	10,500,000	1,501,000																																																	
f) Installations aériennes	419,200	419,200																																																	
g) Installations souterraines	2,175,360	2,175,360																																																	
h) Installations de bureaux centraux téléphoniques	7,603,000	7,603,000																																																	
i) Postes téléphoniques	246,500	246,500																																																	
j) Installations diverses	376,000	376,000																																																	
k) Installations radio	2,805,000	2,145,000																																																	
l) Bureaux télégraphiques	400,000	400,000																																																	
m) Installations d'essai	60,000	60,000																																																	
n) Imprévus	1,400,250	1,400,250																																																	
TOTAUX . . fr.	39,347,310	23,688,310																																																	
13	»	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 :																																																	
		Engagements probables fr.	43,869,815																																																
		Tranche de paiement en 1935-1936 (1)	18,376,315																																																
			25,493,500																																																
14	»	Dépenses d'extension relevant du programme de 1934-1935 :																																																	
		Engagements fr.	25,250,071																																																
		Paiements probables au 29 février 1936	19,500,000																																																
		Paiements probables en 1936-1937 (2)	5,750,071																																																
			(pour mémoire)																																																
15	»	Dépenses d'extension relevant du programme de 1933-1934 :																																																	
		Engagements fr.	17,750,586																																																
		Paiements probables au 29 février 1936.	17,500,000																																																
		Paiements probables en 1936-1937 (2)	250,586																																																
			(pour mémoire)																																																
		A REPORTER . . . fr.	49,181,810																																																
		(1) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau.																																																	
		(2) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1935-1936 et reportée à l'exercice nouveau.																																																	

BEDRAG PER ARTIKEL.	AARD DER UITGAVE.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.																																																
	TITEL IV. WERKEN VAN AANLEG AAN DERDEN TOEVERTROUWD.																																																		
23,688,310	Uitgaven van uitbreiding afhangende van het programma 1936-1937 ·	»	12																																																
	<table><tr><th>AARD VAN HET WERK.</th><th>Raming.</th><th>Betalings- schijf in 1936-1937.</th></tr><tr><td>a) Gebouwen en gronden</td><td>fr. 12,365,000</td><td>6,365,000</td></tr><tr><td>b) Meubelen</td><td>69,000</td><td>69,000</td></tr><tr><td>c) Zware werktuigen</td><td>883,500</td><td>883,500</td></tr><tr><td>d) Kleine werktuigen</td><td>44,500</td><td>44,500</td></tr><tr><td>e) Groote kabels</td><td>10,500,000</td><td>1,501,000</td></tr><tr><td>f) Luchtinrichtingen</td><td>419,200</td><td>419,200</td></tr><tr><td>g) Ondergrondse inrichtingen</td><td>2,175,360</td><td>2,175,360</td></tr><tr><td>h) Inrichtingen van telefoonmiddenkantoren</td><td>7,603,000</td><td>7,603,000</td></tr><tr><td>i) Telefoonposten</td><td>246,500</td><td>246,500</td></tr><tr><td>j) Verschillende inrichtingen.</td><td>376,000</td><td>376,000</td></tr><tr><td>k) Radioinrichtingen</td><td>2,805,000</td><td>2,145,000</td></tr><tr><td>l) Telegraafkantoren</td><td>400,000</td><td>400,000</td></tr><tr><td>m) Proefinrichtingen</td><td>60,000</td><td>60,000</td></tr><tr><td>n) Onvoorziene</td><td>1,400,250</td><td>1,400,250</td></tr><tr><td>TOTALEN. . fr.</td><td>59,347,310</td><td>23,688,310</td></tr></table>	AARD VAN HET WERK.	Raming.	Betalings- schijf in 1936-1937.	a) Gebouwen en gronden	fr. 12,365,000	6,365,000	b) Meubelen	69,000	69,000	c) Zware werktuigen	883,500	883,500	d) Kleine werktuigen	44,500	44,500	e) Groote kabels	10,500,000	1,501,000	f) Luchtinrichtingen	419,200	419,200	g) Ondergrondse inrichtingen	2,175,360	2,175,360	h) Inrichtingen van telefoonmiddenkantoren	7,603,000	7,603,000	i) Telefoonposten	246,500	246,500	j) Verschillende inrichtingen.	376,000	376,000	k) Radioinrichtingen	2,805,000	2,145,000	l) Telegraafkantoren	400,000	400,000	m) Proefinrichtingen	60,000	60,000	n) Onvoorziene	1,400,250	1,400,250	TOTALEN. . fr.	59,347,310	23,688,310		
AARD VAN HET WERK.	Raming.	Betalings- schijf in 1936-1937.																																																	
a) Gebouwen en gronden	fr. 12,365,000	6,365,000																																																	
b) Meubelen	69,000	69,000																																																	
c) Zware werktuigen	883,500	883,500																																																	
d) Kleine werktuigen	44,500	44,500																																																	
e) Groote kabels	10,500,000	1,501,000																																																	
f) Luchtinrichtingen	419,200	419,200																																																	
g) Ondergrondse inrichtingen	2,175,360	2,175,360																																																	
h) Inrichtingen van telefoonmiddenkantoren	7,603,000	7,603,000																																																	
i) Telefoonposten	246,500	246,500																																																	
j) Verschillende inrichtingen.	376,000	376,000																																																	
k) Radioinrichtingen	2,805,000	2,145,000																																																	
l) Telegraafkantoren	400,000	400,000																																																	
m) Proefinrichtingen	60,000	60,000																																																	
n) Onvoorziene	1,400,250	1,400,250																																																	
TOTALEN. . fr.	59,347,310	23,688,310																																																	
	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1935-1936 :	»	13																																																
	Waarschijnlijke beleggingen fr. 43,869,815																																																		
25,493,500	Betalings-schijf in 1935-1936 (1) 18,376,315																																																		
	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1934-1935 :	»	14																																																
	Beleggingen fr. 25,250,071	(ter herinnering)																																																	
	Waarschijnlijke betalingen op 29 Februari 1936 . . . 19,500,000																																																		
	Waarschijnlijke betalingen gedurende 1936-1937 . . . (2) 5,750,071																																																		
	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1933-1934 :	»	15																																																
	Beleggingen fr. 17,750,586	(ter herinnering)																																																	
	Waarschijnlijke betalingen op 29 Februari 1936 . . . 17,500,000																																																		
	Waarschijnlijke betalingen gedurende 1936-1937 . . . (2) 250,586																																																		
49,181,810	OVER TE DRAGEN.																																																		
	(1) Die schijf zal gebeurlijk gedeeltelijk worden overgedragen op het nieuw dienstjaar.																																																		
	(2) Die som zal vast bepaald worden bij het sluiten van het dienstjaar 1935-1936 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.																																																		

Numéro de l'article.	Littéra des développements	NATURE DE LA DÉPENSE.	MONTANT PAR ARTICLE.
		REPORT . . . fr.	49,181,810
16	»	Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 :	
		Engagements fr. 33,307,289	(pour mémoire).
		Palements probables au 29 février 1936 32,500,000	
		Palements probables en 1936-1937. (1) 807,289	
		TOTAL . . . fr.	49,181,810
TITRE V.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.			
17	»	Charges financières envers l'Etat :	
		a) Intérêts sur le capital investi fr.	53,266,440
		b) Intérêts sur le Fonds spécial	28,500,000
18	»	Charges financières envers des tiers	35,850,000
19	»	Amortissement des emprunts	6,584,000
20	»	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement	64,632,685
21	»	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	985,000
		TOTAL . . . fr.	189,818,125
		TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES . fr.	539,896,891
(1) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1935-1936 et reportée à l'exercice nouveau.			

BEDRAG PER ARTIKEL.	AARD DER UITGAVE.	Littera van de ontleding.	Nummer van het artikel.
49,181,810	OVERDRACHT.		
	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1932-1933 :	»	16
	Beleggingen fr. 33,307,289	} (ter herinnering).	
	Waarschijnlijke betalingen op 29 Februari 1936 . . . 32,500,000		
	Waarschijnlijke betalingen gedurende 1936-1937 .. .(1) 807,289		
49,181,810	TOTAAL FR.		
=====			
TITEL V.			
FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.			
	Financieele lasten jegens den Staat :	»	17
53,266,440	a) Interesten op het vastgelegd kapitaal;		
28,500,000	b) Interesten op het Bijzonder Fonds.		
35,850,000	Financieele lasten jegens derden	»	18
6,584,000	Afschrijving der leeningen	»	19
64,632,685	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	»	20
985,000	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	»	21
189,818,125	TOTAAL FR.		
=====			
539,896,891	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN.		
=====			
(1) Die som zal vast bepaald worden bij het sluiten van het dienstjaar 1935-1936 en op het nieuwe dienstjaar overgedragen.			

RECETTES.

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	ÉVALUATIONS.
1	a.	Recettes d'exploitation du télégraphe fr.	36,405,600
	b.	Recettes d'exploitation du téléphone	329,150,000
	c.	Recettes d'exploitation de la radio	3,740,000
		TOTAL . fr.	369,295,600
2	»	Autres recettes :	
	a.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres administrations de l'Etat fr. 14,383,850	
	b.	Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers.) 9,091,000	
		TOTAL . fr.	23,474,850
3	»	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :	
		1 ^o Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) fr. 26,500,000	
		2 ^o Pour l'amortissement des dits capitaux 6,339,000	
		TOTAL . fr.	32,839,000
4	»	Intérêts du compte courant Etat-Régie fr.	1,500,000
5	»	Intérêts des fonds disponibles.	30,000
6	»	Intérêts du placement du Fonds d'assurances	135,000
7	»	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement.	52,542,441
8	»	Recettes du Fonds spécial d'assistance au personnel de la Régie	80,000
9	»	Produit de l'emprunt	60,000,000
		TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES. . fr.	539,896,891

ONTVANGSTEN.

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	RAMINGEN.
1	a.	Ontvangsten van exploitatie van de telegraaf fr.	36,405,600
	b.	Ontvangsten van exploitatie van de telefoon	329,150,000
	c.	Ontvangsten van exploitatie van de radio	3,740,000
		TOTAAL . . . fr.	369,295,600 =====
2	»	Andere ontvangsten :	
	a.	Verkoop en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere beheeren van den Staat fr.	14,383,850
	b.	Verschillende ontvangsten (verkoop of overlating van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten)	9,091,000
		TOTAAL . . fr.	23,474,850 =====
3	»	Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	
		1º Voor de interesten der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) . . fr.	26,500,000
		2º Voor de afschrijving van de gezegde kapitalen	6,339,000
		TOTAAL . . fr.	32,839,000 =====
4	»	Interesten der loopende rekening Staat-Regie fr.	1,500,000
5	»	Interesten der beschikbare gelden	30,000
6	»	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds	135,000
7	»	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg	52,542,441
8	»	Ontvangsten van het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel	80,000
9	»	Opbrengst der leening	60,000,000
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN . . fr.	539,896,891 =====

DOCUMENT B.

COMPTES INDUSTRIELS.TABLEAU I.
Compte du personnel.

Traitements. — <i>Wedden</i> fr.	116,721,250 »
Salaires. — <i>Loonen</i>	74,255,400 »
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	12,893,575 »
Traitements reportés. — <i>Wedden overgebracht.</i>	—
Fr.	203,870,225 »
	=====

TABLEAU II.
Compte du matériel.

Achats d'approvisionnements. — <i>Aankopen van voorraden</i> fr.	67,604,000 »
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen.</i>	18,585,950 »
Matériel rentrant des travaux pour tiers et divers. — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden en allerlei.</i>	9,428,375 »
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van vernieuwingswerken.</i>	1,398,500 »
Autres rentrées. — <i>Andere inkomsten</i>	—
Fr.	97,016,825 »
Fr.	97,016,825 »
	=====

NIJVERHEIDSREKENINGEN.

TABEL I.

Rekening personeel.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	170,424,515 »
Travaux de premier établissement. — <i>Werken van eersten aanleg</i>	20,664,935 »
Travaux de renouvellement, fonds d'assurance, fonds de pensions et fonds d'assistance. — <i>Vernieuwingswerken, verzekerings- pensioenen en bijstandfonds</i>	5,924,975 »
Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	6,855,800 »
Travaux en cours. — <i>In gang zijnde werken</i>	—
Fr.	203,870,225 »
	=====

TABEL II.

Rekening materieel.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	6,693,350 »
Premier établissement. — <i>Eerste aanleg</i>	56,325,310 »
Travaux de renouvellement et amortissement. — <i>Vernieuwingswerken en afschrijving</i>	14,941,200 »
Travaux pour compte de tiers, ventes aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoopen aan derden en allerlei</i>	14,945,400 »
Travaux en cours. — <i>In gang zijnde werken</i>	—
Autres sorties. — <i>Andere uitgangen</i>	—
Fr.	92,905,260 »
	=====
Réserve d'approvisionnements. — <i>Reserve van voorraden</i> fr.	4,111,565 »
Fr.	97,016,825 »
	=====

TABLEAU III.

Extensions. — Uitbreidingen.**Compte de premier établissement.**

	Personnel. — Personeel.	Matières. — Materieel.	Factures. de tiers. — Facturen van derden.	Factures de notre Administrat. — Facturen van ons Beheer.	Total. — Totaal.
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i>	39,500	84,500	8,365,000	218,910	8,707,910
Mobilier. — <i>Meubels</i>	8,000	141,500	69,000	9,000	227,500
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i>	5,500	311,000	883,500	24,000	1,224,000
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> . . .	—	154,500	44,500	4,000	203,000
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrondse inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en de draagstellen</i>	7,528,865	9,967,130	419,200	121,000	18,036,195
Installations souterraines, y compris canali- sations. — <i>Ondergrondse inrichtingen met inbegrip van de pijpgeleidingen</i>	10,123,970	17,525,400	2,175,360	6,000	29,830,730
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i>	—	—	—	—	—
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkan- toren</i>	12,500	693,000	400,000	—	1,105,500
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Tele- foonmiddelenkantoren</i>	165,600	470,480	7,603,000	1,315,000	9,554,080
Postes d'abonnés et bureaux publics télépho- niques. — <i>Abonnementsposten en openbare telefoonkantoren</i>	171,500	23,894,800	246,500	12,000	24,324,800
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i> .	3,000	36,000	376,000	100,000	515,000
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radio- telegrafische inrichtingen</i>	197,500	480,500	2,145,000	65,000	2,888,000
Installations d'essai. — <i>Proefinrichtingen</i> .	35,500	203,000	60,000	—	298,500
Grands câbles interurbains. — <i>Groote tus- schensteedsche kabels</i>	640,000	95,000	23,301,000	—	24,036,000
Imprévus. — <i>Onvoorziene</i>	1,733,500	2,268,500	1,400,250	84,000	5,486,250
Frais généraux sur travaux de premier éta- blissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i>	—	—	—	19,540,200	19,540,200
Fr.	20,664,935	56,325,310	47,488,310	21,499,110	145,977,665

TABEL III.

Rekening van eersten aanleg.

Suppressions. — Afschaffingen.

	Valeur du matériel récupéré. — Waarde van het terug- verkregen materieel.	Valeur d'établissement des installations disparues. — Aanlegwaarde der afgeschafte inrichtingen.
Bâtimens. — <i>Gebouwen</i>	»	»
Mobilier. — <i>Meubels</i>	»	»
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i>	»	»
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i>	»	»
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrondsche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en van de draagstellen</i>	4, 130, 450	13, 045, 050
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrondsche inrichtingen met inbegrip van de pijpgeleidingen</i>	1, 727, 600	3, 621, 700
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i>	»	»
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	16, 400	91, 200
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefoonmiddenkantoren</i>	713, 000	1, 192, 200
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — <i>Abonnentsposten en openbare telefoonkantoren</i>	11, 977, 000	16, 810, 000
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	»	»
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegrafische inrichtingen</i>	21, 500	45, 000
Installations d'essai. — <i>Proefinrichtingen</i>	»	»
Grands câbles interurbains. — <i>Groote tusschensteedsche kabels</i>	»	»
Laboratoire service radio. — <i>Laboratorium radiodienst</i>	»	»
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i>	»	4, 839, 450
Fr.	18, 585, 950	39, 644, 600
	=====	=====

TABLEAU IV.

Débit. — Debet.**Travaux pour tiers et divers.**

	Personnel. — Personeel.	Matériel. — Materiëel.	Factures. — Facturen.		Total — Totaal.
			de tiers.	de notre Administration	
			— van derden.	— van ons Beheer.	
Travaux pour compte de tiers. — <i>Werken voor rekening van derden</i> fr.	850,150	485,450	2,113,000	693,300	4,141,900
Ventes aux tiers. — <i>Verkoopen aan derden</i> .	»	2,300,000	»	»	2,300,000
Travaux pour compte d'autres services et travaux en cours. — <i>Werken voor rekening van andere diensten en in gang zijnde werken</i> .	5,373,400	8,920,050	296,550	5,628,900	20,218,900
Transformations. — <i>Vervormingen</i>	229,450	697,600	21,350	209,800	1,158,200
Divers. — <i>Allerlei</i>	402,800	2,542,300	2,740,600	107,600	5,793,300
Fr.	6,855,800	14,945,400	5,171,500	6,639,600	33,612,300
	=====	=====	=====	=====	=====

TABLEAU V.

Débit. — Debet.**Fonds d'amortissement et de renouvellement.**

	Personnel. — Personeel.	Matières. — Materieel.	Factures. — Facturen.		Total. — Totaal.
			de tiers.	de notre Administrat. et divers.	
			— van derden.	— van ons Beheer en allerlei	
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving van afgeschafte inrichtingen</i> .	»	»	»	21,358,650	21,358,650
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	1,383,800	2,810,000	129,950	676,650	5,000,400
Frais généraux sur travaux de renouvellement. — <i>Algemeene kosten op vernieuwingswerken</i>	»	»	»	1,102,450	1,102,450
Amortissement matériel mis hors service. — <i>Afschrijving van het buitendienst gesteld materieel</i>	»	11,131,200	»	»	11,131,200
Perte de matériel. — <i>Verlies van materieel</i> .	»	1,000,000	»	»	1,000,000
Fr.	1,383,800	14,941,200	129,950	23,137,750	39,592,700
	=====	=====	=====	=====	=====

TABEL IV.

Werken voor derden en allerlei.

Crédit. — Krediet.

	Matériel ren- trant en appro- visionnements compris dans le total. — Materieel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen.	Personnel. — Personeel.	Total. — Totaal.
Facturé aux tiers. — <i>Facturen aan derden</i> fr.	21,000	»	4,383,850
Facturé aux services de notre Administration. — <i>Facturen aan diensten van ons Beheer</i>	7,035,475	»	20,007,325
Ventes aux tiers. — <i>Verkoop aan derden</i> :			
Prix de vente. — <i>Verkoopprijs</i>	»	»	2,000,000
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	»	»	300,000
Objets transformés et confectionnés rentrés dans les approvisionnements. — <i>Vervormde en vervaardigde voorwerpen, opgenomen in de voorraden</i>	1,012,100	»	1,175,550
Divers. — <i>Allerlei</i>	1,359,800	»	5,793,300
Fr.	9,428,375	»	33,660,025
	=====	=====	=====

TABEL V.

Vernieuwings- en afschrijvingsfonds.

Crédit. — Krediet.

	Matériel rentrant dans les approvision- nements compris dans le total. — Materieel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen.	Total. — Totaal.
Prélèvement sur recettes d'exploitation. — <i>Afneming op de exploitatieontvangsten</i> . fr.	»	102,726,885
Matériel provenant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>	398,500	398,500
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	»	100,000
Valeur excédent de matériel. — <i>Waarde van materieeloverschot</i>	1,000,000	1,000,000
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i>		<i>pour mémoire. voor memorie.</i>
Solde disponible. — <i>Beschikbaar saldo</i> : 64,632,685 fr.	1,398,500	104,225,385
	=====	=====

TABLEAU VI.

Débit. — Debet.**Fonds d'assurance.**

	Personnel. — Personeel.	Matières. — Materieel.	Factures. — Facturen.		Total. — Totaal.
			de tiers. — van derden.	de notre Administrat. — van ons Beheer.	
Réparation des dégâts causés par l'incendie. — <i>Herstelling van beschadigingen wegens brand</i>	»	»	»	»	»
Indemnités pour position exceptionnelle. — <i>Vergoedingen voor buitengewonen toestand</i>	85,000	»	»	»	85,000
Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques. — <i>Vergoedingen voortkomend van de exploitatie der telegraaf- en telefoondiensten</i>	»	»	150,000	»	150,000
Réparation des accidents de travail. — <i>Herstelling van arbeidsongevallen</i>	»	»	1,000,000	»	1,000,000
Fr.	85,000	»	1,150,000	»	1,235,000

TABLEAU VII.

Fonds de pensions.

Pensions à charge de la Régie. — <i>Pensioenen ten laste van de Regie</i>	4,376,175	»	1,681,400	»	6,057,575
---	-----------	---	-----------	---	-----------

TABLEAU VIII.

Fonds spécial d'assistance au personnel.

Secours alloués au personnel. — <i>Hulp toegestaan aan personeel</i>	80,000	»	»	»	80,000
--	--------	---	---	---	--------

TABEL VI.

Verzekeringsfonds.**Crédit. — Krediet.**

Prélèvements sur les recettes d'exploitation. — <i>Afnemingen op de exploitatieontvangsten</i> . . fr.	2,085,000
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	»
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i>	135,000
	Fr. 2,220,000
Solde disponible. — <i>Beschikbaar saldo</i> : 985,000 fr.	=====

TABEL VII.

Pensioenenfonds.

Prélèvements mensuels sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijksche afnemingen op de exploitatieontvangsten</i>	»
	=====

TABEL VIII.

Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel.

Quote-part dans les surtaxes perçues pour les télégrammes de philanthropie. — <i>Aandeel in de opcentiemen geïnd voor de liefdadigheidstelegrammen</i>	80,000
	=====

TABLEAU IX. — TABEL IX.

Compte d'exploitation. — Exploitatierkening.

DÉPENSES. — UITGAVEN.	Personnel. — Personeel.	Matières. — Materieel.	Factures. — Facturen.		Total. — Totaal.
			de tiers. — van derden.	de notre Administrat. — van ons Beheer.	
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbestuur en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du département. — <i>Deelname aan de uitgaven der hogere diensten van het departement</i>	285,000	»	1,635,831	»	1,920,831
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — <i>Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie</i>	11,629,900	»	134,400	1,358,000	13,122,300
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — <i>Uitgaven der diensten van autografie, econoomaat en van den verzendingsdienst.</i>	851,000	22,450	636,050	855,400	2,364,900
Fr.	12,765,900	22,450	2,406,281	2,213,400	17,408,031
Charges sociales. — Maatschappelijke lasten :					
Indemnités diverses. — <i>Allerlei vergoedingen</i>	715,350	»	32,000	»	747,350
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	8,517,400	»	»	»	8,517,400
Agents en disponibilité. — <i>Bedienden in beschikbaarheid</i>	1,201,500	»	»	»	1,201,500
Subsides à la caisse des ouvriers. — <i>Toe-lagen aan de werkliedenkas</i>	»	»	2,201,300	»	2,201,300
Mess. — <i>Mess</i>	»	4,500	170,000	100,000	274,500
Fr.	10,434,250	4,500	2,403,300	100,000	12,942,050
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven :					
Prestations Poste. — <i>Prestaties Post</i>	»	»	2,289,900	»	2,289,900
Prestations réciproques S. N. C. F. B. — <i>Wederzijdsche prestaties N. M. B. S.</i>	»	»	5,294,000	»	5,294,000
Dépenses diverses. — <i>Allerlei uitgaven</i>	971,850	2,000	182,200	13,000	1,169,050
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — <i>Wedden van bedienden in dienst bij derden</i>	2,109,000	»	»	»	2,109,000
Fr.	3,080,850	2,000	7,766,100	13,000	10,861,950
Total des trois rubriques. — Totaal der drie rubrieken	26,281,000	28,950	12,575,681	2,326,400	41,212,031

Compte d'exploitation (*suite*). — Exploitatier rekening (*vervolg*).

DÉPENSES. — UITGAVEN.	Personnel. — Personeel.	Matières. — Materieel.	Factures. — Facturen.		Total. — Totaal.
			de tiers. — van derden.	de notre Administrat. — van ons Beheer.	
Services techniques. — Technische diensten :					
Directions de service. — <i>Dienstbesturen</i> .	3,939,800	63,600	164,850	190,300	4,358,550
Service des bâtiments. — <i>Dienst der gebouwen</i>	1,002,250	4,500	18,000	53,100	1,077,850
Fr.	4,942,050	68,100	182,850	243,400	5,436,400
Sections et réseaux téléphoniques. — Secties en telefoonnetten :					
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i> . .	24,920,000	1,020,150	1,666,350	565,750	28,172,250
Travaux d'entretien. — <i>Onderhoudswerken</i>	27,069,315	4,701,300	1,371,600	3,779,100	36,921,315
Fr.	51,989,315	5,721,450	3,037,950	4,344,850	65,093,565
Total des dépenses des services techniques. — <i>Totaal der uitgaven van de technische diensten</i> fr.	56,931,365	5,789,550	3,220,800	4,588,250	70,529,965
SERVICES D'EXPLOITATION. EXPLOITATIEDIENSTEN.					
Exploitation télégraphique. — Telegraafexploitatie :					
Directeurs de service. — <i>Dienstbestuurders</i>	190,000	—	—	—	190,000
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	26,823,250	185,000	745,000	830,000	28,583,250
Port à domicile. — <i>Tenhuizebestelling</i> .	5,000,000	4,000	65,000	1,000	5,070,000
Primes. — <i>Premiën</i>	862,500	»	»	»	862,500
Divers. — <i>Allerlei</i>	257,050	300	23,000	14,100	294,450
Fr.	33,132,800	189,300	833,000	845,100	35,000,200

Compte d'exploitation (suite). — Exploitatierkening (vervolg).

DÉPENSES. — UITGAVEN.	Personnel. — Personeel.	Matières. — Materieel.	Factures. — Facturen.		Total. — Totaal.
			de tiers. — van derden.	de notre Administrat. — van ons Beheer.	
Exploitation téléphonique. — Telefoon- exploitatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Tele- foonmiddenkantoren</i>	40,821,500	273,000	3,588,900	3,110,000	47,793,400
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boek- houding der telefoonontvangsten</i>	10,088,000	294,050	273,000	924,000	11,579,050
Primes. — <i>Premiën</i>	1,050,000	»	»	»	1,050,000
Fr.	51,959,500	567,050	3,861,900	4,034,000	60,422,450
Exploitation radio. — Radio exploitatie :					
Dépenses générales. — <i>Algemeene uit- gaven</i>	2,119,850	118,500	798,500	75,700	3,112,550
TOTAL des dépenses d'exploitation. — <i>Totaal der exploitatieuitgaven</i>	87,212,150	874,850	5,493,400	4,954,800	98,535,200
Total des dépenses. — Totaal der uit- gaven fr.	170,424,515	6,693,350	21,289,881	11,869,450	210,277,196
déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — <i>Af te trekken : Algemeene kosten ingelijfd in de werken van aanleg, van hernieuwing en voor rekening van derden</i>					28,579,305
					181,697,891

Compte d'exploitation (suite). — Exploitatierkening (vervolg).**RECETTES. — ONTVANGSTEN.**

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.	36,405,600
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i> (1)	329,150,000
Recettes radiotélégraphiques. — <i>Radiotelegrafische ontvangsten</i>	3,740,000
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	7,261,000
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i>	47,725
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> . . fr.	376,604,325
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> . . fr.	181,697,891
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten op de uitgaven</i> fr.	194,906,434

(1) Afin d'égaliser sur les divers mois d'exploitation la recette produite inégalement par l'encaissement des abonnements téléphoniques, cette recette est portée en comptes industriels uniquement par douzièmes.

(1) Ten einde in gelijke mate, tusschen de verscheidene exploitatiemaanden, de ongelijke opbrengst te verdeelen voortkomend van de inning der telefoonabonnementen, wordt deze ontvangst in de nijverheidsrekeningen per twaalfden gebracht.

TABLEAU X. — TABEL X.**Compte de profits et pertes. — Winst- en verliesrekening.**

Charges financières envers l'Etat : — <i>Financieele lasten jegens den Staat</i> :		Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i> fr.	194,906,434
Intérêts du capital investi. — <i>Interesten van het vastgelegd kapitaal</i>	53,266,440	Remboursement intérêts compensatoires par l'Etat (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling vergoedende interesten door den Staat. (Bijzonder fonds.)</i>	26,500,000
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Interesten van het Bijzonder fonds</i>	28,500,000	Remboursement par l'Etat des amortissements d'emprunts (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door den Staat, van afschrijving op leeningen. (Bijzonder Fonds)</i>	6,339,000
Charges financières envers les tiers. — <i>Financieele lasten jegens derden</i>	35,968,550	Intérêts du compte courant Etat-Regie. — <i>Interesten van de loopende rekening Staat-Regie</i>	1,500,000
Amortissements des emprunts. — <i>Afschrijving der leeningen</i>	6,584,000		
Prélèvement en faveur du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordeele van het verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen</i>	2,085,000		
Prélèvement en faveur du fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordeele van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds</i>	102,726,885		
Bénéfice. — <i>Winst</i>	114,559		
Fr.	229,245,434	Fr.	229,245,434